Euroopan parlamentti
2024-2029

Kalatalousvaliokunta

2024/0098(COD)

25.02.2025

***I
MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eräistä kalastusta koskevista säännöksistä GFCM:n (Välimeren yleisen kalastuskomission) sopimusalueella 4 päivänä lokakuuta 2023 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/2124 muuttamisesta
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Kalatalousvaliokunta

Esittelijä: Željana Zovko

Menettelyjen symbolit

*	Kuulemismenettely
***	Hyväksyntämenettely
***I	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (ensimmäinen käsittely)
***II	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (toinen käsittely)
***III	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ▌ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli.
Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5

PERUSTELUT 93

LIITE: YHTEISÖT TAI HENKILÖT, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA.....95

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eräistä kalastusta koskevista säännöksistä GFCM:n (Välimeren yleisen kalastuskomission) sopimusalueella 4 päivänä lokakuuta 2023 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/2124 muuttamisesta
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

(Tavallinen lainsäätämisjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2024)0183),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C10-0006/2024),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,

– ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[1],

– ottaa huomioon työjärjestyksen 60 artiklan,

– ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön (A10-0000/2024),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) GFCM antoi vuoden 2021	(7) GFCM antoi vuoden 2021

[1] EUVL C, C/2024/6023, 23.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj.

vuosikokouksessaan kalastusrajoitusalueen perustamista Adrianmerellä sijaitsevan Jabukan/Pomon syvänteen alueelle koskevan suosituksen GFCM/44/2021/2, jolla muutetaan suositusta GFCM/41/2017/3***, sekä kalastusrajoitusalueen perustamista Lioninlahdelle kutevien yhdyskuntien ja herkkien syvänmeren luontotyyppien suojelemiseksi koskevan suosituksen GFCM/44/2021/5, jolla kumotaan suositus GFCM/33/2009/1***.	vuosikokouksessaan kalastusrajoitusalueen perustamista Adrianmerellä sijaitsevan Jabukan/Pomon syvänteen alueelle koskevan suosituksen GFCM/44/2021/2, jolla muutetaan suositusta GFCM/41/2017/3.

Or. en

Perustelu

Poiston tarkoituksena on välttää sekaannus, koska suosituksella GFCM/46/2023/1 kumottiin suositus GFCM/44/2021/5.

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) GFCM antoi vuoden 2021 vuosikokouksessaan myös ***suosituksen GFCM/44/2021/13 kalastuksen vaikutusten lieventämisestä merilintujen säilyttämiseksi Välimerellä,*** suosituksen GFCM/44/2021/14 kalastuksen vaikutusten lieventämisestä merikilpikonnien säilyttämiseksi, suosituksen GFCM/44/2021/15 kalastuksen vaikutusten lieventämisestä valaiden säilyttämiseksi ja suosituksen GFCM/44/2021/16 lisälieventämistoimenpiteistä rustokalojen säilyttämiseksi Välimerellä.	(9) GFCM antoi vuoden 2021 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/44/2021/14 kalastuksen vaikutusten lieventämisestä merikilpikonnien säilyttämiseksi, suosituksen GFCM/44/2021/15 kalastuksen vaikutusten lieventämisestä valaiden säilyttämiseksi ja suosituksen GFCM/44/2021/16 lisälieventämistoimenpiteistä rustokalojen säilyttämiseksi Välimerellä.

Or. en

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 a) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/1 kalastusrajoitusalueen perustamisesta Lioninlahdelle (maantieteellinen osa-alue 7) kutevien yhdyskuntien ja herkkien syvänmeren luontotyyppien suojelemiseksi; suosituksella kumotaan suositus GFCM/44/2021/5.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/1 kumottiin suositus GFCM/44/2021/5.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 b) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/2 Sisiliansalmessa (maantieteelliset osa-alueet 12–16) elävien Aristaeomorpha foliacea -katkaravun ja Aristeus antennatus -katkaravun säilyttämisen vähimmäisviitekoon määrittämisestä.

Or. en

Perustelu

Perustelut: Suositus GFCM/46/2023/2.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 c) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/3 Joonianmeressä (maantieteelliset osa-alueet 19–21) elävien Aristaeomorpha foliacea -katkaravun ja Aristeus antennatus -katkaravun säilyttämisen vähimmäisviitekoon määrittämisestä.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/3.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 d kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 d) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/4 Levantinmeressä (maantieteelliset osa-alueet 24–27) elävien Aristaeomorpha foliacea -katkaravun ja Aristeus antennatus -katkaravun säilyttämisen vähimmäisviitekoon määrittämisestä.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/4.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 e kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 e) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/5 pyyntiponnistusjärjestelmän siirtymäkauden pidentämisestä ja saalisrajojen vahvistamisesta pienten pelagisten lajien kannoille Adrianmerellä (maantieteelliset osa-alueet 17 ja 18) vuonna 2024; suositus perustuu suositukseen GFCM/44/2021/20.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/5.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 f kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 f) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/6 pyyntiponnistusjärjestelmän käyttöön ottamisesta vuonna 2024 keskeisten pohjakalakantojen osalta Adrianmerellä (maantieteelliset osa-alueet 17 ja 18); suositus perustuu suositukseen GFCM/43/2019/5.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/6.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 g kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 g) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/7 piikkikampelan kalastusta Mustallamerellä (maantieteellinen osa-alue 29) koskevan monivuotisen hoitosuunnitelman pidentämisestä; suosituksella muutetaan suositusta GFCM/41/2017/4.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/7 muutettiin suositusta GFCM/41/2017/4.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 h kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 h) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/11 pullonokkadelfiinin aiheuttamien saalisvahinkojen vähentämisestä eteläisellä Alboránmerellä (maantieteellinen osa-alue 3) harjoitettavan pienten pelagisten lajien kalastuksen yhteydessä.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/11.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 i kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 i) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/12 alueellisesta kalastuskapasiteetin hallintasuunnitelmasta.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/12.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 j kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 j) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/14 dolfiinin kestävää hyödyntämistä Välimerellä koskevasta monivuotisesta hoitosuunnitelmasta; suosituksella kumotaan suositukset GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 ja GFCM/44/2021/11.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/14 kumottiin suositukset GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 ja GFCM/44/2021/11.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 k kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 k) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/15 Alboráninmeressä (maantieteelliset osa-alueet 1–3) elävän pilkkupagellin säilyttämisen vähimmäisviitekoon tarkistamisesta; suosituksella muutetaan suositusta GFCM/45/2022/3.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/15 muutettiin suositusta GFCM/45/2022/3.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 l kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 l) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/16 ankeriaan monivuotisesta hoitosuunnitelmasta Välimerellä; suosituksella kumotaan suositukset GFCM/42/2018/1 ja GFCM/45/2022/1.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/16 ankeriaan pitkän aikavälin hoitosuunnitelmasta Välimerellä kumottiin suositukset GFCM/45/2022/1 ja GFCM/42/2018/1.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 m kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 m) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/17 Välimerellä kansallisen lainkäyttövallan ulkopuolisilla vesillä harjoitettavaa dolfiinin kalastusta koskevasta yhteisestä kansainvälisestä tarkastus- ja valvontaohjelmasta.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/17.

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 n kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 n) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/18 yhteisestä kansainvälisestä tarkastus- ja valvontaohjelmasta kansallisen lainkäyttövallan ulkopuolisilla vesillä Adrianmerellä (maantieteelliset osa-alueet 17 ja 18).

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/18.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 o kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 o) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/19 Välimeressä elävää jalokorallia koskevasta saalisasiakirjajärjestelmästä.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/19.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 p kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 p) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/20 Mustassameressä (maantieteellinen osa-alue 29) elävää piikkikampelaa koskevasta saalisasiakirjajärjestelmästä.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/20.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 q kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 q) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/21 alushavainnoista; suosituksella

muutetaan suositusta GFCM/44/2021/21.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/21 muutetaan suositusta GFCM/44/2021/21.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 r kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 r) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/22 GFCM:n suunnitelmasta, jossa käsitellään sääntöjen noudattamiseen liittyviä ongelmia ja asiaa koskevia toimia; suosituksella kumotaan suositukset GFCM/44/2021/13 ja GFCM/43/2019/5.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/22.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 s kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 s) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/23 sääntöjen noudattamista koskevien suositusten soveltamisen selkeyttämisestä ja sääntöjen noudattamista ja kapasiteettia koskevan luettelon laatimisesta valvontakomitean työn tueksi.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/23.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 t kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(23 t) GFCM antoi vuoden 2023 vuosikokouksessaan myös suosituksen GFCM/46/2023/24 luettelon laatimisesta aluksista, joiden oletetaan harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta; suosituksella muutetaan suositusta GFCM/44/2021/19.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/24 muutetaan suositusta GFCM/44/2021/19.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
3 artikla – 11 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11) ’saalistodistuksella’ tarkoitetaan lähetyksen mukana olevaa ja toimivaltaisen viranomaisen vahvistamaa virallista asiakirjaa, jonka avulla ***kalasta*** voidaan tarjota tarkkoja ja todennettavissa olevia tietoja koko toimitusketjussa;	11) ’saalistodistuksella’ tarkoitetaan lähetyksen mukana olevaa ja toimivaltaisen viranomaisen vahvistamaa virallista asiakirjaa, jonka avulla ***kalastustuotteista*** voidaan tarjota tarkkoja ja todennettavissa olevia tietoja koko toimitusketjussa;

Or. en

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
3 artikla – 12 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12) ’saalisasiakirjajärjestelmällä’ tarkoitetaan asiaankuuluvien kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti perustettua järjestelmää, jonka pääasiallisena tarkoituksena on auttaa määrittämään koko toimitusketjussa, ***onko kala*** peräisin sovellettavien kansallisten, alueellisten ja kansainvälisten säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaisista saaliista.”	12) ’saalisasiakirjajärjestelmällä’ tarkoitetaan asiaankuuluvien kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti perustettua järjestelmää, jonka pääasiallisena tarkoituksena on auttaa määrittämään koko toimitusketjussa, ***ovatko kalastustuotteet*** peräisin sovellettavien kansallisten, alueellisten ja kansainvälisten säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaisista saaliista.”

Or. en

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä lukua sovelletaan kaikkeen ankeriaan (Anguilla anguilla) kalastukseen eli kohdennettuun, tahattomaan ja virkistyskalastukseen kaikilla liitteessä I vahvistetuilla vesillä Välimerellä, mukaan lukien ***makean veden alueet ja*** murtovesialueet, kuten laguunit ja suistot.”	Tätä lukua sovelletaan kaikkeen ankeriaan (Anguilla anguilla) kalastukseen eli kohdennettuun, tahattomaan ja virkistyskalastukseen kaikilla liitteessä I vahvistetuilla vesillä Välimerellä, mukaan lukien murtovesialueet, kuten laguunit ja suistot.”

Or. en

Perustelu

Makeiden vesien ei katsota kuuluvan mihinkään merialueeseen, koska ne eivät ole merivesiä. Näin ollen makeassa vedessä eläviä kantoja ei pidetä ”merien elollisina luonnonvaroina”. GFCM on ylittänyt sääntelyvaltansa antamalla suosituksen, joka ulottuu GFCM:n maantieteellisen toimivallan ulkopuolelle. Kansainvälisen oikeuden mukaan unioni ei ole

velvollinen saattamaan makean veden kalastusta koskevaa GFCM:n suositusta osaksi lainsäädäntöään.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
12 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a) Lisätään 12 artiklaan kohdat seuraavasti:
	”4. Jäsenvaltioiden on perustettava saaliiden purkamista, myyntiä ja vientiä varten jäljitettävyysjärjestelmä, jotta saaliiden kulku hyväksytystä purkamispaikasta lopulliseen määräpaikkaan voidaan jäljittää riippumatta siitä, myydäänkö yksilöt elävinä, kuolleina vai jalostettuina.
	5. Jäsenvaltioiden on pidettävä yllä ajantasaista luetteloa kalahuutokauppahalleista, elimistä tai henkilöistä, joilla on lupa toteuttaa ankeriaan ensimmäinen markkinoille saattaminen.”

Or. en

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/16 mukaisesti.

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
12 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
”12 a artikla	”12 a artikla
Virkistyskalastus	***Tiedonkeruu***
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ankeriaan virkistyskalastus kielletään kaikissa vaiheissa (lasi, keltainen, hopea) kaikissa luontotyypeissä.”	***1. Tiedossa olevasta LIS-kalastuksesta saatavilla olevat tiedot, arviot mukaan lukien, on toimitettava myös GFCM:n sihteeristölle.***
	2. Jäsenvaltioiden on toimitettava lihotustoimintaa koskevat tiedot GFCM:n sihteeristölle niiden määräaikojen puitteissa, jotka on vahvistettu vesiviljelytietojen ilmoittamisesta annetussa suosituksessa GFCM/41/2017/1, jolla kumotaan suositus GFCM/35/2011/6.
	3. Jäsenvaltiot voivat toimittaa GFCM:n sihteeristölle lisätietoja mahdollisuuksien mukaan myös vapaaehtoisesti viimeistään GFCM:n 47. vuosikokouksessa.

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/16 kumottiin suositus GFCM/45/2022/1.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Asetus (EU) 2023/2124
14 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
”14 a artikla	”14 a artikla
Laivaston hallinnointitoimenpiteet	Laivaston hallinnointitoimenpiteet
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sellaisten laivastojen kokonaiskapasiteetti tai pyyntiponnistus, jotka kalastavat	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sellaisten laivastojen kokonaiskapasiteetti tai pyyntiponnistus, jotka kalastavat

aktiivisesti keskeisiä kalakantoja pohjatrooleilla, bruttovetoisuutena (GT) ***ja/tai bruttorekisteritonneina (brt)***, konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä syvänmerenkatkarapuja kalastavien ovitroolareiden määrää tai pyyntiponnistusta vuosina 2014–2017 tai muuna kolmen peräkkäisen vuoden aikana, kuten vuosina 2015–2018, siten, että ***lisäys on enintään*** 50 prosenttia viitekauteen 2014–2017 nähden.”	aktiivisesti keskeisiä kalakantoja pohjatrooleilla, bruttovetoisuutena (GT), konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä syvänmerenkatkarapuja kalastavien ovitroolareiden määrää tai pyyntiponnistusta vuosina 2014–2017 tai muuna kolmen peräkkäisen vuoden aikana, kuten vuosina 2015–2018, siten, että ***tänä aikana toteutuneet tasot ovat korkeintaan*** 50 prosenttia viitekauteen 2014–2017 nähden.”

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/12.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 7 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
17 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pohjatroolareiden, jotka kalastavat kohdennetusti ***syvänmerenkatkarapujen*** kutevia yhdyskuntia, on lopetettava kalastus 30 peräkkäisen päivän ajaksi maaliskuun ja joulukuun välisenä aikana.	1. Pohjatroolareiden, jotka kalastavat kohdennetusti ***Aristaeomorpha foliacea -katkaravun ja Aristeus antennatus -katkaravun, jäljempänä ’syvänmerenkatkaravut’,*** kutevia yhdyskuntia, on lopetettava kalastus 30 peräkkäisen päivän ajaksi maaliskuun ja joulukuun välisenä aikana.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/45/2022/7.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat 8 päivään tammikuuta 2026 saakka antaa alusten, joiden pituus on alle 15 metriä, poiketa ensimmäisestä kohdasta, jos ne harjoittavat kalastustoimintaa yksinomaan jäsenvaltion ***aluevesillä*** ja/tai ne eivät ole merellä koskaan yli 24 tuntia laskettuna lähtöhetkestä satamaan paluuseen.	Jäsenvaltiot voivat 8 päivään tammikuuta 2026 saakka antaa alusten, joiden pituus on alle 15 metriä, poiketa ensimmäisestä kohdasta, jos ne harjoittavat kalastustoimintaa yksinomaan jäsenvaltion ***aluemerien ulkorajan maanpuoleisilla vesillä*** ja/tai ne eivät ole merellä koskaan yli 24 tuntia laskettuna lähtöhetkestä satamaan paluuseen.

Or. en

Perustelu

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
20 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle välittömästi ***asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti myönnetyistä*** poikkeuksista sekä muista kyseisten alusten seurannassa käytetyistä valvontakeinoista. Komissio toimittaa	Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle välittömästi poikkeuksista sekä muista kyseisten alusten seurannassa käytetyistä valvontakeinoista. Komissio toimittaa kyseiset tiedot viipymättä GFCM:n sihteeristölle.”

kyseiset tiedot viipymättä GFCM:n sihteeristölle.”

Or. en

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 11 alakohta
Asetus (EU) 2023/2124
23 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
23 a artikla	23 a artikla
Laivaston hallinnointitoimenpiteet	Laivaston hallinnointitoimenpiteet
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***laivaston*** kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT) ***ja/tai bruttorekisteritonneina (brt)***, konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä syvänmerenkatkarapuja kalastavien ovitroolareiden vuoden 2019 laivastokapasiteettia.”	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***keskeisiä kalakantoja pohjatrooleilla aktiivisesti kalastavien laivastojen*** kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT), konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä syvänmerenkatkarapuja kalastavien ovitroolareiden vuoden 2019 laivastokapasiteettia.”

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/45/2022/7.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 16 alakohta
Asetus (EU) 2023/2124
29 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat 8 päivään tammikuuta	Jäsenvaltiot voivat 8 päivään tammikuuta

2026 saakka myöntää aluksille, joiden pituus on alle 15 metriä, luvan poiketa ensimmäisessä kohdassa esitetystä säännöstä, jos ne harjoittavat kalastustoimintaa yksinomaan jäsenvaltion ***aluevesillä*** ja/tai ne eivät ole merellä koskaan yli 24 tuntia laskettuna lähtöhetkestä satamaan paluuseen. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle välittömästi ***asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti*** myönnetyistä poikkeuksista sekä muista kyseisten alusten seurannassa käytetyistä valvontakeinoista. Komissio toimittaa kyseiset tiedot viipymättä GFCM:n sihteeristölle.”	2026 saakka myöntää aluksille, joiden pituus on alle 15 metriä, luvan poiketa ensimmäisessä kohdassa esitetystä säännöstä, jos ne harjoittavat kalastustoimintaa yksinomaan ***jäsenvaltion aluemerien ulkorajan maanpuoleisilla vesillä*** ja/tai ne eivät ole merellä koskaan yli 24 tuntia laskettuna lähtöhetkestä satamaan paluuseen. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle välittömästi myönnetyistä poikkeuksista sekä muista kyseisten alusten seurannassa käytetyistä valvontakeinoista. Komissio toimittaa kyseiset tiedot viipymättä GFCM:n sihteeristölle.”

Or. en

Perustelu

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS (Vessel Monitoring System) control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 17 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
30 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä tämän jakson soveltamisalaan kuuluvia kalastuksenhoitotoimenpiteitä tai kansallisia hoitosuunnitelmia sen varmistamiseksi, että Aristaeomorpha foliacea -katkarapukantojen ja Aristeus antennatus -katkarapukantojen, hyödyntämistasot saavuttavat ja säilyttävät	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

kestävän enimmäistuoton.

Or. en

Perustelu

Suositukset GFCM/45/2022/6 ja GFCM/46/2023/3.

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 22 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
37 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä tämän jakson soveltamisalaan kuuluvia kalastuksenhoitotoimenpiteitä tai kansallisia hoitosuunnitelmia sen varmistamiseksi, että Aristaeomorpha foliacea -katkarapukantojen ja Aristeus antennatus -katkarapukantojen, hyödyntämistasot saavuttavat ja säilyttävät kestävän enimmäistuoton.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/45/2022/5.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 23 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
44 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”3. Kun 4 kohdassa tarkoitettu jalokorallisaaliin kynnystaso on saavutettu, jäsenvaltioiden on kiellettävä jalokorallin pyynti kyseisellä alueella	”3. Kun 4 kohdassa tarkoitettu jalokorallisaaliin kynnystaso on saavutettu, jäsenvaltioiden on ***varotoimena*** kiellettävä jalokorallin pyynti kyseisellä alueella

kokonaisuudessaan. Jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta mahdollisimman pian GFCM:n sihteeristölle.”	kokonaisuudessaan. Jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta mahdollisimman pian GFCM:n sihteeristölle.”

Or. en

Perustelu

Ehdotuksen 1 artiklan 23 kohta, jolla muutetaan asetuksen (EU) 2023/2124 44 artiklan 3 kohtaa, on yhdenmukaistettava GFCM:n suosituksen GFCM/43/2019/4 22 kohdan kanssa, jotta kohdan säännös voidaan saattaa osaksi lainsäädäntöä johdonmukaisella tavalla lisäämällä tekstiin puuttuva sana ”varotoimena”.

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 24 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
55 artikla

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	24 a) Korvataan 55 artikla seuraavasti:
1. ***Jäsenvaltiot voivat kolmen vuoden siirtymäkauden (2020–2022) aikana osallistua saalisasiakirjaohjelman (CDS) pilottivaiheeseen määrittääkseen*** kerätyn jalokorallin ***alkuperän GFCM:n soveltamisalueella***, ja ***toteuttaa seuraavat jäljitettävyystoimenpiteet:***	***”***1. ***Jäsenvaltioiden on otettava jalokorallia koskeva saalisasiakirjajärjestelmä täysimääräisesti käyttöön koko toimitusketjussa [voimaantulopäivään] mennessä, jotta voidaan varmistaa Välimerellä*** kerätyn jalokorallin ***(Corallium rubrum) jäljitettävyys ja edistää LIS-kalastuksen torjuntaa.***
a) kun kerättyä jalokorallia puretaan aluksesta, tuodaan, viedään ja jälleenviedään, sen mukana on aina oltava liitteessä X tarkoitettu ja lippuvaltion toimivaltaisten viranomaisten antama varmennettu CDS-todistus;	
b) kussakin todistuksessa on oltava yksilöllinen tunnistenumero. Tällaisen numeron on oltava lippuvaltiokohtainen, ja se on annettava kullekin kalastajalle tai luvan saaneelle alukselle. Tällaisia todistuksia ei voi siirtää toiselle	

kalastajalle tai hyväksytylle alukselle;

c) jäsenvaltioiden on varmennettava jalokorallia koskevat CDS-keruutodistukset vasta sitten, kun kaikki todistuksessa olevat tiedot on todettu paikkansapitäviksi todistusasiakirjojen ja niitä vastaavan lähetyksen tarkastuksen tuloksena.

2. Pilottivaiheeseen osallistuvien jäsenvaltioiden on raportoitava komissiolle pilottivaiheen toteuttamisesta jalokorallia koskevan pysyvän CDS-ohjelman perustamista varten, ja komissio raportoi nämä tiedot GFCM:n sihteeristölle.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistettu jalokorallia koskeva paperipohjainen saalisasiakirjajärjestelmä ei vaikuta muihin voimassa oleviin kansallisiin jäljitettävyysjärjestelmiin, joilla varmistetaan, että jäsenvaltiot valvovat jalokorallituotteiden jäljitettävyyttä samantasoisesti.

3. Jalokorallia koskevaa paperipohjaista saalisasiakirjajärjestelmää sovelletaan ensimmäiseen purkamiseen, vientiin ja jälleenvientiin. Kotimaankauppa ei kuulu varmentamisketjuun.

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, sovelletaan yhden vuoden siirtymäkautta, jonka aikana ennen [voimaantulopäivää] varastoitua jalokorallia voidaan viedä tai jälleenviedä ilman, että keruutodistuksen saalista koskevaa kohtaa on varmennettu.

5. Jäsenvaltiot voisivat ottaa käyttöön merkintäjärjestelmän, jotta voidaan varmistaa, että varmennetut saalisasiakirjaohjelman asiakirjat ja niitä vastaavat jalokorallilähetykset on linkitetty toisiinsa.

6. Jokaisen alkuperämaastaan tuotavan, vietävän tai jälleenvietävän jalokorallilähetyksen mukana on oltava liitteessä XX tarkoitettu varmennettu todistus tai vastaava asiakirja, kuten viejäjäsenvaltioissa voimassa oleva keruutodistus.

7. Kussakin keruutodistuksessa on oltava yksilöllinen tunnistenumero. Tämän numeron on oltava lippuvaltiokohtainen, ja se on annettava

kullekin kalastajalle tai keruualukselle. Todistuksia ei voi siirtää toiselle kalastajalle tai keruualukselle.

8. Jäsenvaltioiden on varmennettava keruutodistukset vasta sitten, kun jalokorallia koskevassa saalisasiakirjajärjestelmässä olevat tiedot on todettu paikkansapitäviksi todistusasiakirjojen ja niitä vastaavan lähetyksen tarkastuksen tuloksena.

9. Jäsenvaltioiden on tehtävä GFCM:n sihteeristölle ilmoitus saalisasiakirjajärjestelmästään sekä jalokorallia koskevista mahdollisista merkintä- ja tunnistusvaatimuksista sekä jäljitettävyyttä ja seurantaa koskevista vaatimuksista, joiden on oltava tämän artiklan säännösten mukaisia, jotta jäljitettävyyttä koskevan tavoitteen saavuttaminen voidaan tosiasiallisesti varmistaa.

10. Tämän artiklan mukaisesti keruutodistuksella tuodut tuotteet on lupa jälleenviedä, kun sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, josta tuotteiden jälleenvienti tapahtuu, varmentavat liitteessä XX tarkoitetun keruutodistuksen tai sen jäljennöksen jälleenvientiä koskevan kohdan, jossa jälleenvietävät kalastustuotteet mainitaan tuotujen tuotteiden yhteydessä.

11. Jos jäsenvaltio havaitsee, että tämän artiklan velvoitteita ei ole noudatettu, sen on ilmoitettava asiasta lippuvaltiolle ja komissiolle, joka siirtää asian GFCM:n sihteeristön käsittelyyn.

12. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava GFCM:n sihteeristölle tiedot toimivaltaisista viranomaisistaan, jotka vastaavat keruutodistusten varmentamisesta, tarkastamisesta ja todentamisesta, ja tiedot saalisasiakirjajärjestelmän yhteyspisteistä ja varmennussineteistä sekä muut saalisasiakirjajärjestelmän käyttöönoton kannalta merkitykselliset tiedot.

13. Jäsenvaltioiden on säilytettävä varmennetut jalokorallia koskevat paperipohjaiset keruutodistukset viiden vuoden ajan.

14. Jäsenvaltioiden on raportoitava vuosittain GFCM:n sihteeristölle jalokorallia koskevan paperipohjaisen saalisasiakirjajärjestelmän käytöstä, jotta se voi ilmoittaa asiasta valvontakomitealle, ja toimitettava yksityiskohtaiset tiedot ja tilastotiedot muun muassa vuotuisista varmennetuista määristä, kaupan vuotuisista määristä, varmennettujen keruutodistusten lukumäärästä sekä kaikista seikoista, joiden katsotaan antavan olennaista tietoa nykytilanteesta. Raportit on toimitettava GFCM:n sihteeristölle viimeistään 30 päivää ennen valvontakomitean istuntoa.”

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/19 mukaisesti.

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 29 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
60 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
”60 a artikla	”60 a artikla
Laivaston hallinnointitoimenpiteet	Laivaston hallinnointitoimenpiteet
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***tämän jakson soveltamisalaan kuuluvien laivastojen*** kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT) ***ja/tai bruttorekisteritonneina (brt)***, konetehona	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***keskeisiä kalakantoja pohjatrooleilla aktiivisesti kalastavien laivastojen*** kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT), konetehona (kW) ja alusten määränä

(kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä ***unionin*** että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä pohjakalojen kalastuksen vuoden 2021 laivastokapasiteettia.”	ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä ***kansallisiin*** että GFCM:n rekistereihin, ei ***monivuotisen hoitosuunnitelman voimassaolon aikana*** ylitä pohjakalojen kalastuksen vuoden 2021 laivastokapasiteettia.”

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/45/2022/4.

Tarkistus 39

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 33 alakohta – -a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
70 artikla – 1 kohta

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	-a) korvataan 1 kohta seuraavasti:
1. Jäsenvaltioiden on laadittava luettelo lippunsa alla purjehtivista aluksista, joilla on lupa kalastaa 66 artiklassa lueteltuja lajeja.	***”***1. Jäsenvaltioiden on laadittava luettelo lippunsa alla purjehtivista aluksista, joilla on lupa kalastaa 66 artiklassa lueteltuja lajeja ***ovitroolilla, puomitroolilla, parittaisella pohjatroolilla tai parillisella ovitroolilla****.”*

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

Asetuksen (EU) 2023/2124 70 artiklan 1 kohta on yhdenmukaistettava GFCM:n suosituksen GFCM/43/2019/5 30 kohdan kanssa sen selventämiseksi, mihin aluksiin sovelletaan velvoitetta laatia luettelo aluksista, koska nykyinen sanamuoto on epätäsmällinen ja se on mahdollista tulkita niin, että velvoitetta sovelletaan koko laivastoon. Sen vuoksi 70 artiklan 1 kohdan säännöksen virkkeen loppuun on lisättävä ilmaisu ”ovitroolilla, puomitroolilla, parittaisella pohjatroolilla tai parillisella ovitroolilla”.

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 35 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
73 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
73 artikla	73 artikla
Soveltamisala	Soveltamisala
Tätä jaksoa sovelletaan kaikkeen keskeisten pienten pelagisten lajien (sardelli ja sardiini) kohdennettuun ***kalastustoimintaan*** liitteessä I vahvistetuilla maantieteellisillä osa-alueilla 17 ja 18.”	Tätä jaksoa sovelletaan kaikkeen keskeisten pienten pelagisten lajien (sardelli ja sardiini) kohdennettuun ***kalastukseen kurenuotta-aluksilla ja pelagisilla troolareilla*** liitteessä I vahvistetuilla maantieteellisillä osa-alueilla 17 ja 18.”

Or. en

Perustelu

Ehdotuksen 1 artiklan 35 kohta, jolla korvataan asetuksen (EU) 2023/2124 73 artikla, on yhdenmukaistettava GFCM:n suosituksen GFCM/44/2021/20 1 kohdan kanssa, jotta se voidaan saattaa johdonmukaisesti osaksi unionin oikeutta lisäämällä virkkeeseen puuttuva sanamuoto, täsmentämällä, millaiseen laivastoon säännöstä sovelletaan, ja estämällä sen soveltaminen muihin kalastusmuotoihin: ”kurenuotta-aluksilla ja pelagisilla troolareilla.”

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 35 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	35 a) Kumotaan 74 artiklan 5 kohta.

Or. en

Perustelu

In the case of managing small pelagic fish in the Adriatic Sea, a new GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 on a multi-annual management plan for the sustainable exploitation of small pelagic fish stocks in the Adriatic Sea (GSA areas 17 and 18) was adopted at the GFCM annual assembly in November 2021. With the adoption of the new multi-annual management plan, the multi-annual management plan adopted in 2013 by GFCM Recommendation GFCM/37/2013/1 becomes obsolete. Article 74, paragraph 5 of the current Regulation (EU) 2023/2124 includes a measure for managing fishing effort by limiting the number of fishing days (20 days per month and 180 days per year), which was derived from the 2013 multi-annual management plan (GFCM/37/2013/1). Retaining the provision of Article 74, paragraph 5 of Regulation (EU) 2023/2124 would exceed the scope of GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 and impose additional restrictions on Member States, which will not apply to other GFCM contracting parties (e.g. Albania and Montenegro). Therefore, Article 74, paragraph 5 of Regulation 2023/2124 must be deleted.

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava vuosittain, että kaikki tiettynä vuonna kerätyt tieteelliset ja kaupalliset tiedot toimitetaan ***komissiolle*** viimeistään seuraavan vuoden ***15*** päivänä ***maaliskuuta***.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava vuosittain, että kaikki tiettynä vuonna kerätyt tieteelliset ja kaupalliset tiedot toimitetaan ***GFCM:n sihteeristölle*** viimeistään seuraavan vuoden ***1*** päivänä ***huhtikuuta. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiasta komissiolle***.

Or. en

Perustelu

GFCM/44/2021/20

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 a artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Komissio toimittaa 1 kohdassa tarkoitetut tiedot GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 1 päivänä huhtikuuta.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/44/2021/20

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on nimettävä purkamispaikat, joissa aktiivisesti ***sardellia ja sardiinia*** kalastavien alusten on purettava saaliit. Jäsenvaltioiden on määritettävä kunkin nimetyn paikan osalta sallitut purkamis- ja jälleenlaivausajat ja -kohdat.	1. Jäsenvaltioiden on nimettävä purkamispaikat, joissa ***keskeisten pienten pelagisten lajien kantoja Adrianmerellä*** aktiivisesti kalastavien alusten on purettava saaliit. Jäsenvaltioiden on määritettävä kunkin nimetyn paikan osalta sallitut purkamis- ja jälleenlaivausajat ja -kohdat.

Or. en

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 c artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kalastusaluksista ei saa purkaa tai jälleenlaivata minkäänlaista määrää Adrianmerellä kurenuotilla ***ja*** pelagisilla trooleilla pyydettyjä ***sardelli- ja***	2. Kalastusaluksista ei saa purkaa tai jälleenlaivata minkäänlaista määrää Adrianmerellä kurenuotilla ***tai*** pelagisilla trooleilla pyydettyjä ***keskeisten pienten***

sardiinisaaliita muualla kuin jäsenvaltioiden nimeämissä purkamispaikoissa.	***pelagisten lajien saaliita*** muualla kuin jäsenvaltioiden nimeämissä purkamispaikoissa.

Or. en

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 c artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä marraskuuta muutokset luetteloon nimetyistä purkamispaikoista, joissa ***sardelli- ja sardiinisaaliit*** voidaan purkaa. Komissio toimittaa kyseiset tiedot kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä marraskuuta.	3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä marraskuuta muutokset luetteloon nimetyistä purkamispaikoista, joissa ***Adrianmerellä pyydetyt keskeisten pienten pelagisten lajien*** saaliit voidaan purkaa. Komissio toimittaa kyseiset tiedot kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä marraskuuta.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistetaan tekstiä suosituksen GFCM/44/2021/20 kanssa.

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 d artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä tämän jakson soveltamisalan mukaisia kalastuksenhoitotoimenpiteitä tai kansallisia hoitosuunnitelmia ***sen varmistamiseksi, että sardelli- ja***	1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä tämän jakson soveltamisalan mukaisia kalastuksenhoitotoimenpiteitä tai kansallisia hoitosuunnitelmia ***pienten pelagisten lajien asianmukaisen suojelun***

sardiinikantojen hyödyntämistasot saavuttavat ja säilyttävät kestävän enimmäistuoton.	***varmistamiseksi***.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistetaan tekstiä suosituksen GFCM/44/2021/20 kanssa.

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 d artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ***hyväksytyt hoitotoimenpiteet tai kansalliset hoitosuunnitelmat sekä kyseisiin toimenpiteisiin*** tai ***suunnitelmiin tehdyt muutokset kunakin vuonna viimeistään*** 15 ***päivänä*** huhtikuuta. Komissio toimittaa kyseiset toimenpiteet tai suunnitelmat GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä huhtikuuta.	2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ***viipymättä kaikista kansallisesti hyväksytyistä hoitotoimenpiteistä*** tai ***kansallisista hoitosuunnitelmista kunkin vuoden*** 15 ***päivään*** huhtikuuta ***mennessä***. Komissio toimittaa kyseiset toimenpiteet tai suunnitelmat GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä huhtikuuta.

Or. en

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
74 f artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on siirtymäkauden aikana sovellettava spatiaalisia pyyntikieltoja aluksiin, joiden suurin pituus (LOA) on yli 12 metriä, vähintään	3. Jäsenvaltioiden on siirtymäkauden aikana sovellettava spatiaalisia pyyntikieltoja aluksiin, joiden suurin pituus (LOA) on yli 12 metriä, vähintään

yhdeksän kuukauden ajan. Pyyntikieltojen on katettava 30 prosenttia niistä ***alue-*** tai ***sisävesistä***, jotka on määritelty tärkeiksi nuorien kalojen suojelemiseksi.	yhdeksän kuukauden ajan. Pyyntikieltojen on katettava 30 prosenttia niistä ***ulkoisista*** tai ***sisäisistä aluevesistä***, jotka on määritelty tärkeiksi nuorien kalojen suojelemiseksi.
	Or. en

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
75 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	36 a) Lisätään artikla seuraavasti:
	”75 a artikla
	Yhteinen kansainvälinen tarkastus- ja valvontaohjelma
	1. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa tämän jakson soveltamisalaan kuuluvia tarkastus- ja valvontatoimia yhteisen kansainvälisen tarkastus- ja valvontaohjelman, jäljempänä ’ohjelma’, puitteissa; ohjelma kattaa kansallisen lainkäyttövallan ulkopuoliset vedet liitteessä I vahvistetuilla GFCM:n maantieteellisillä osa-alueilla 17 ja 18 (Adrianmeri) (tarkastus- ja valvonta-alue).
	2. Jäsenvaltiot voivat osoittaa tarkastajia ja tarkastusvälineitä sekä suorittaa tarkastuksia ohjelman mukaisesti. Komissio tai sen nimeämä elin voi myös osoittaa ohjelmaan unionin tarkastajia.
	3. Komissio tai sen nimeämä elin koordinoi unionin valvonta- ja tarkastustoimia ja voi laatia yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa yhteiskäyttösuunnitelman, jonka avulla unionin on mahdollista osallistua ohjelmaan. Jäsenvaltioiden on

toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden suunnitelmien täytäntöönpanon helpottamiseksi erityisesti tarvittavien aineellisten ja henkilöresurssien osalta sekä niiden ajanjaksojen ja maantieteellisten alueiden osalta, joilla resursseja käytetään.

4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä marraskuuta nimilista tarkastajista, jotka on valtuutettu suorittamaan tarkastuksia ja valvontaa 1 kohdassa tarkoitetulla alueella, sekä niiden tarkastuksissa ja valvonnassa käytettävien alusten ja ilma-alusten nimet, jotka ne aikovat osoittaa ohjelmaan seuraavaa vuotta varten. Komissio tai sen nimeämä elin lähettää kyseiset tiedot GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 1 päivänä joulukuuta tai mahdollisimman pian ennen tarkastustoimien aloittamista.

5. Ohjelmaan osoitettujen tarkastajien on pidettävä mukanaan toimivaltaisten viranomaisten myöntämä GFCM:n tarkastajien henkilökortti, jonka on oltava liitteessä IV esitetyn mallin mukainen.

6. Aluksille nousuun ja tarkastuksiin ohjelman mukaisesti käytettävillä aluksilla on oltava liitteessä V kuvattu erityislippu tai -viiri.

7. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että jokainen sen lipun alla purjehtimaan oikeutettu tarkastusalus, joka toimii 1 kohdassa tarkoitetulla alueella, pitää yllä suojattua yhteyttä, mahdollisuuksien mukaan päivittäin, jokaiseen muuhun kyseisellä GFCM:n alueella toimivaan tarkastusalukseen vaihtaakseen toimintojen koordinoimiseksi tarvittavia tietoja.

8. Kunkin 1 kohdassa tarkoitetulla alueella tarkastuksia tai valvontaa harjoittavan jäsenvaltion on toimitettava kullekin tarkastusalukselle sen saapuessa

alueelle liitteen VII mukaisesti laadittu luettelo edellisten kymmenen päivän aikana tekemistään havainnoista, alukselle nousemisista ja tarkastuksista ja ilmoitettava niiden päivämäärät, koordinaatit ja mahdolliset muut merkitykselliset tiedot.”

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/18.

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 b alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
-75 a a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	36 b) Lisätään 75 ja 76 artiklan väliin artikla seuraavasti:
	”-75 a a artikla
	Tarkastusten suorittaminen
	1. Ohjelmaan osoitettujen tarkastajien on
	a) ilmoitettava tarkastusaluksen nimi kalastusalukselle ennen sille nousemista;
	b) asetettava tarkastusaluksella sekä tarkastettavalla aluksella näkyville liitteessä V kuvattu viiri;
	c) rajoitettava kunkin tarkastusryhmän koko enintään kolmeen tarkastajaan.
	2. Kalastusalukselle noustessaan tarkastajien on esitettävä kalastusaluksen päällikölle liitteessä IV kuvattu henkilökortti. Tarkastukset on suoritettava jollakin GFCM:n virallisista kielistä sekä mahdollisuuksien mukaan kielellä, jota kalastusaluksen päällikkö

puhuu.

3. Tarkastajien on laadittava tarkastusraportti liitteessä VI esitetyn mallin mukaisesti.

4. Tarkastajien on allekirjoitettava raportti aluksen päällikön läsnä ollessa; päälliköllä on oikeus lisätä raporttiin sopiviksi katsomansa huomautukset, ja myös hänen on allekirjoitettava raportti.

5. Raportista on annettava jäljennökset aluksen päällikölle ja tarkastusryhmän viranomaisille, jotka toimittavat jäljennökset tarkastetun aluksen lippuvaltion viranomaisille sekä komissiolle ja/tai sen nimeämälle elimelle. Komissio toimittaa jäljennöksen GFCM:n sihteeristölle.

6. Tarkastusryhmän koosta ja tarkastuksen pituudesta päättää tarkastusaluksen päällikkö ottaen huomioon kaikki asiaan vaikuttavat olosuhteet.”

Or. en

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/18 mukaisesti.

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 36 c alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
-75 a b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	36 c) Lisätään 75 ja 76 artiklan väliin artikla seuraavasti:
	”-75 a b artikla
	Rikkomukset
	1. Tämän artiklan soveltamiseksi rikkomuksina pidetään seuraavia toimia:

a) asetuksen (EY) N:o 1005/2008 3 artiklan 1 kohdan a, b, c, e, f, g ja h alakohdassa tarkoitetut toimet;

b) satelliittiseurantajärjestelmän häirintä; ja

c) toiminnan harjoittaminen ilman VMS-järjestelmää.

2. Jos tarkastajat havaitsevat kalastusalukselle nousemisen ja aluksen tarkastuksen yhteydessä rikkomuksen, tarkastusaluksen lippujäsenvaltion viranomaisten on ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka ilmoittaa siitä tarkastetun kalastusaluksen lippuvaltiolle sekä suoraan GFCM:n sihteeristölle. Niiden on ilmoitettava asiasta myös mahdollisille kalastusaluksen lippuvaltion tarkastusaluksille, joiden tiedetään olevan lähistöllä.

3. Kalastusaluksen lippujäsenvaltion on varmistettava, että kyseessä oleva kalastusalus lopettaa kaiken kalastustoimintansa sellaisen tarkastuksen jälkeen, jossa on havaittu rikkomus. Lippujäsenvaltion on vaadittava kalastusalusta palaamaan 72 tunnin kuluessa sen nimeämään satamaan, jossa aloitetaan tutkimus.

4. Jos tarkastuksen aikana on havaittu rikkomus, lippujäsenvaltion toteuttamista toimista ja jatkotoimenpiteistä on ilmoitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin ilmoittaa toteutetuista toimista ja jatkotoimenpiteistä edelleen GFCM:n sihteeristölle.

5. Jäsenvaltioiden viranomaisten on suhtauduttava 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin tarkastusraportteihin ja liitteessä VII tarkoitettuihin havaintotietolomakkeisiin sekä tarkastajien asiakirjatarkastusten perusteella antamiin lausuntoihin samalla tavoin kuin ne suhtautuvat kansallisten

tarkastajiensa raportteihin ja lausuntoihin.”

Or. en

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/18 mukaisesti.

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 39 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
78 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että laivaston kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT) ***ja/tai bruttorekisteritonneina (brt)***, konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä kalastuksen laivastokapasiteetin keskiarvoa vuosina 2018–2021.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että laivaston kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT), konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei ylitä kalastuksen laivastokapasiteetin keskiarvoa vuosina 2018–2021.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/45/2022/3.

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 39 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
78 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on mukautettava kalastusmahdollisuuksiin käsisiimoilla ja pitkäsiimoilla pilkkupagellia kalastavien	2. Jäsenvaltioiden on mukautettava kalastusmahdollisuuksiin käsisiimoilla ja pitkäsiimoilla pilkkupagellia kalastavien

laivastojen kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT) ***ja/tai bruttorekisteritonneina (brt)***, konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin osalta.	laivastojen kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT), konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin osalta.

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/45/2022/3.

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 40 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
79 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Kalastajat tai heidän edustajansa voivat toimittaa ***4*** kohdassa tarkoitetut tiedot viimeistään tuntia ennen arvioitua saapumisaikaa, jos kalastusalueet sijaitsevat alle neljän tunnin matkan päässä saapumissatamasta.	4. Kalastajat tai heidän edustajansa voivat toimittaa ***3*** kohdassa tarkoitetut tiedot viimeistään tuntia ennen arvioitua saapumisaikaa, jos kalastusalueet sijaitsevat alle neljän tunnin matkan päässä saapumissatamasta.

Or. en

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 40 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
79 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Tämän jakson soveltamisalaan kuuluvaa aktiivista kalastustoimintaa harjoittavien luvan saaneiden kalastusalusten kalastajien tai	***Poistetaan.***

päälliköiden on ilmoitettava kaikki päiväsaaliit niiden elopainosta riippumatta ja ilmoitettava kyseisen lajin saaliit tai esitettävä niistä arvio, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan soveltamista.

Or. en

Perustelu

Asetusta (EY) N:o 1224/2009 sovelletaan kaikkiin EU:n kalastajiin tai luvan saaneiden kalastusalusten päälliköihin, joten tällainen kohta on tarpeeton.

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 40 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
79 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Kalastusaluksista ei saa purkaa tai jälleenlaivata minkäänlaista määrää Alboránինmerellä pyydettyä pilkkupagellia muualla kuin jäsenvaltioiden nimeämissä purkamispaikoissa.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 58

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 40 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
79 artikla – 10 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklassa säädetään, kaikilla tämän luvun nojalla luvan saaneilla aluksilla, joiden suurin pituus (LOA) on yli 10 metriä, on viimeistään ***1 päivänä***	10. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklassa säädetään, kaikilla tämän luvun nojalla luvan saaneilla aluksilla, joiden suurin pituus (LOA) on yli 10 metriä, on viimeistään

tammikuuta 2024 oltava alusten seurantajärjestelmä (VMS-järjestelmä) tai muu paikannusjärjestelmä, jonka avulla valvontaviranomaiset voivat seurata niiden toimintaa koko kalastusmatkan ajan.”	***[voimaantulopäivänä]*** oltava alusten seurantajärjestelmä (VMS-järjestelmä) tai muu paikannusjärjestelmä, jonka avulla valvontaviranomaiset voivat seurata niiden toimintaa koko kalastusmatkan ajan.”

Or. en

Tarkistus 59

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 42 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
81 artikla

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	42 a) Korvataan 81 artikla seuraavasti:
81 artikla	***”***81 artikla
Soveltamisala	Soveltamisala
Tätä lukua sovelletaan ***kaikkeen*** dolfiinin (Coryphaena hippurus) kohdennettuun ***kaupalliseen*** kalastukseen***, jossa käytetään*** kalojen ***yhteenkokoamisvälineitä, kaikkialla Välimerellä (maantieteelliset osa-alueet 1–27)***.	Tätä lukua sovelletaan ***Välimerellä (maantieteelliset osa-alueet 1–27) harjoitettavaan*** dolfiinin (Coryphaena hippurus) kohdennettuun ***pelagiseen*** kalastukseen kalojen ***yhteenkokoamisvälineillä ja dolfiinin virkistyskalastukseen***.***”***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/14.

Tarkistus 60

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 42 b alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
83 artikla

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	42 b) Korvataan 83 artikla seuraavasti:
***Jäsenvaltioiden**, jotka harkitsevat dolfiinin kohdennetun kalastuksen aloittamista kalojen yhteenkokoamisvälineillä, on ilmoitettava komissiolle kansalliset toimenpiteensä, kun ne on hyväksytty, ja komissio toimittaa kyseiset toimenpiteet viipymättä GFCM:n sihteeristölle.*	***”Jäsenvaltioiden on siirtymäkauden aikana varmistettava**, että saalisraja vahvistetaan GFCM:lle ilmoitettujen purettujen saaliiden pohjalta seuraavasti: joko i) ajanjaksolla 2018–2022 minkä tahansa kahden vuoden purettujen saaliiden keskiarvon perusteella ii) tai vuonna 2022 purettujen saaliiden perusteella.”*

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

GFCM/46/2023/14

Tarkistus 61

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 42 c alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
84 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	42 c) Lisätään 84 artiklaan kohta seuraavasti:
	”2 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava kansalliset (liitteessä XXV täsmennetyn mukaiset) tietonsa GFCM:n sihteeristölle kunakin kalenterivuonna viimeistään 31 päivänä heinäkuuta.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/14

Tarkistus 62

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 42 d alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
85 artikla

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	42 d) Korvataan 85 artikla seuraavasti:
Jäsenvaltioiden, joissa harjoitetaan dolfiinin ***kohdennettua kalastusta kalojen yhteenkokoamisvälineillä ja joilla ei ole kansallisia hoitotoimenpiteitä,*** on hyväksyttävä ***kansalliset hoitotoimenpiteet, joihin sisältyy vähintään liitteessä IX luetellut seikat sisältävä toimenpidekokonaisuus***.	***”1.*** Dolfiinin ***asianmukaisen suojelun varmistamiseksi jäsenvaltioiden*** on hyväksyttävä ***maantieteellisiä osa-alueita 1–27 koskevia kalastuksenhoitotoimenpiteitä tai kansallisia hoitosuunnitelmia***.
	2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava GFCM:n sihteeristölle kansallisella tasolla hyväksytyistä hoitotoimenpiteistä tai hoitosuunnitelmista. Jos näitä toimenpiteitä muutetaan, jäsenvaltioiden on tapauksen mukaan ilmoitettava muutoksista viimeistään seuraavan vuoden 30 päivänä huhtikuuta.”

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/14 mukaisesti.

Tarkistus 63

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 43 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
86 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	43 a) Lisätään 86 artiklaan kohta seuraavasti:

”-1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että keskeisiä kalakantoja kalojen yhteenkokoamisvälineillä aktiivisesti kalastavien laivastojen kokonaiskapasiteetti bruttovetoisuutena (GT), konetehona (kW) ja alusten määränä ilmaistuna, sellaisina kuin ne on kirjattu sekä kansallisiin että GFCM:n rekistereihin, ei tämän suosituksen voimassaolon aikana ylitä dolfiinia kalojen yhteenkokoamisvälineillä kalastavien alusten vuoden 2019 laivastokapasiteettia.”

Or. en

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/14 mukaisesti.

Tarkistus 64

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 44 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
88 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	44 a) Lisätään 88 artiklaan kohta seuraavasti:
	”3 a. Kalojen yhteenkokoamisvälineiden vuoden 2027 ensimmäisestä sallitusta käyttöpäivästä alkaen kyseisten välineiden olisi oltava yksinomaan biohajoavista materiaaleista valmistettuja sen varmistamiseksi, etteivät kadonneet välineet lisää merten muovisaastetta.”

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/14.

Tarkistus 65

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 45 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
88 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”6. Jos kalojen ***yhteenkokoamiseen käytettävä väline, jäljempänä ’FAD-väline’,*** katoaa tai sen nostaminen merestä on mahdotonta, kalastusalusten kalastajien tai päälliköiden on kirjattava sen viimeisin tiedossa oleva sijainti ja päivämäärä***, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan 7 kohdassa ja 48 artiklassa vahvistettujen tiukempien säännösten soveltamista***. Dolfiinia pyytävien kalastusalusten on kirjattava ja ilmoitettava kadonneen ***FAD-välineen*** viimeisin sijainti ja sijainnin kirjaamispäivämäärä, välineen tunnistenumero ja kaikki muut tiedot, joiden avulla kalojen ***FAD-välineen*** omistaja voidaan tunnistaa.”	”6. Jos kalojen ***yhteenkokoamisväline*** katoaa tai sen nostaminen merestä on mahdotonta, kalastusalusten kalastajien tai päälliköiden on kirjattava sen viimeisin tiedossa oleva sijainti ja päivämäärä. Dolfiinia pyytävien kalastusalusten on kirjattava ja ilmoitettava kadonneen ***kalojen yhteenkokoamisvälineen*** viimeisin sijainti ja sijainnin kirjaamispäivämäärä, välineen tunnistenumero ja kaikki muut tiedot, joiden avulla kalojen ***yhteenkokoamisvälineen*** omistaja voidaan tunnistaa.”

Or. en

Perustelu

FAD-välineitä ei pidetä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan 7 kohdassa ja 48 artiklassa tarkoitettuina pyydyksinä. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan 7 kohta ja 48 artikla koskevat ainoastaan kadonneita pyydyksiä.

Tarkistus 66

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 45 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
89 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
	45 a) Lisätään 89 artiklaan kohdat seuraavasti:
	”3. Jäsenvaltioiden on varmistettava,

että kaikki niiden lipun alla purjehtivat dolfiinia kalastavat kalastusalukset kirjaavat kalojen yhteenkokoamisvälineillä harjoittamansa kalastustoiminnan.

4. Kalojen yhteenkokoamisvälineiden katoamisen varalta jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lipun alla purjehtivat alukset kirjaavat ja ilmoittavat kadonneen kalojen yhteenkokoamisvälineen viimeisimmän sijainnin ja sijainnin kirjaamispäivämäärän sekä välineen tunnistenumeron ja kaikki muut tiedot, joiden avulla kalojen yhteenkokoamisvälineen omistaja voidaan tunnistaa.

5. GFCM hyväksyy viimeistään vuonna 2032 kalojen yhteenkokoamisvälineiden tunnuksia ja merkintöjä koskevat täytäntöönpanosäännöt.”

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM/46/2023/14.

Tarkistus 67

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 45 b alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
89 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	45 b) Lisätään II osaston VII lukuun artikla seuraavasti:
	”89 a artikla
	Erityistoimenpiteet laittomaan, ilmoittamattomaan ja sääntelemättömään kalastukseen puuttumiseksi
	1. Kunkin jäsenvaltion on

varmistettava, että käytössä on riittävät mekanismit kunkin kalastusaluksen kirjaamiseksi kansalliseen laivastorekisteriin aluksen saaliiden ja pyyntiponnistuksen kirjaamiseksi kalastuspäiväkirjaan sekä alusten kalastustoiminnan ja purkamisten seuraamiseksi saaliiden ja pyyntiponnistusten selvitysten ja otantojen avulla, jotka suoritetaan kunkin jäsenvaltion vahvistamien sääntöjen mukaisesti.

2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä purkamispaikat, joissa keskeisiä kalakantoja Välimerellä aktiivisesti pyytävien alusten on purettava saaliit.

3. Asianomaisten jäsenvaltioiden on määritettävä kunkin nimetyn sataman osalta sallitut purkamis- ja jälleenlaivausajat ja -paikat.

4. Jäsenvaltioiden on tehtävä tarkastuksia riskianalyysin perusteella. Kalastusaluksista ei saa purkaa tai jälleenlaivata minkäänlaista määrää Välimerellä pyydettyä dolfiinia muualla kuin jäsenvaltioiden nimeämissä satamissa.

5. Jäsenvaltioiden on toimitettava GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä marraskuuta muutokset luetteloon nimetyistä purkamispaikoista, joissa Välimerellä pyydetyt keskeisten kalakantojen saaliit voidaan purkaa.

6. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä LIS-kalastuksen torjumiseksi erityisesti jakamalla tietoja ja keräämällä tiedustelutietoja laittoman toiminnan torjumiseksi.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/14

Tarkistus 68

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 45 c alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
89 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	45 c) lisätään II osaston VII lukuun artikla seuraavasti:
	”89 b artikla
	Yhteinen kansainvälinen tarkastus- ja valvontaohjelma
	1. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa tämän jakson soveltamisalaan kuuluvia tarkastus- ja valvontatoimia yhteisen kansainvälisen tarkastus- ja valvontaohjelman, jäljempänä ’ohjelma’, puitteissa; ohjelma kattaa kansallisen lainkäyttövallan ulkopuoliset vedet liitteessä I vahvistetuilla GFCM:n maantieteellisillä osa-alueilla 1–27 (Välimeri) (tarkastus- ja valvonta-alue).
	2. Jäsenvaltiot voivat osoittaa tarkastajia ja tarkastusvälineitä sekä suorittaa tarkastuksia ohjelman mukaisesti. Komissio tai sen nimeämä elin voi myös osoittaa ohjelmaan unionin tarkastajia.
	3. Komissio tai sen nimeämä elin koordinoi unionin valvonta- ja tarkastustoimia ja voi laatia yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa yhteiskäyttösuunnitelman, jonka avulla unionin on mahdollista osallistua ohjelmaan. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden suunnitelmien täytäntöönpanon helpottamiseksi erityisesti tarvittavien aineellisten ja henkilöresurssien osalta sekä niiden ajanjaksojen ja maantieteellisten alueiden osalta, joilla resursseja käytetään.
	4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tai sen

nimeämälle elimelle kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä marraskuuta nimilista tarkastajista, jotka on valtuutettu suorittamaan tarkastuksia ja valvontaa 1 kohdassa tarkoitetulla alueella, sekä niiden tarkastuksissa ja valvonnassa käytettävien alusten ja ilma-alusten nimet, jotka ne aikovat osoittaa ohjelmaan seuraavaa vuotta varten. Komissio tai sen nimeämä elin lähettää kyseiset tiedot GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 1 päivänä joulukuuta tai mahdollisimman pian ennen tarkastustoimien aloittamista.

5. Ohjelmaan osoitettujen tarkastajien on pidettävä mukanaan toimivaltaisten viranomaisten myöntämä GFCM:n tarkastajien henkilökortti, jonka on oltava liitteessä IV esitetyn mallin mukainen.

6. Aluksille nousuun ja tarkastuksiin ohjelman mukaisesti käytettävillä aluksilla on oltava liitteessä V kuvattu erityislippu tai -viiri.

7. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että jokainen sen lipun alla purjehtimaan oikeutettu tarkastusalus, joka toimii 1 kohdassa tarkoitetulla alueella, pitää yllä suojattua yhteyttä, mahdollisuuksien mukaan päivittäin, jokaiseen muuhun kyseisellä GFCM:n alueella toimivaan tarkastusalukseen vaihtaakseen toimintojen koordinoimiseksi tarvittavia tietoja.

8. Kunkin 1 kohdassa tarkoitetulla alueella tarkastuksia tai valvontaa harjoittavan jäsenvaltion on toimitettava kullekin tarkastusalukselle sen saapuessa alueelle liitteen VII mukaisesti laadittu luettelo edellisten kymmenen päivän aikana tekemistään havainnoista, alukselle nousemisista ja tarkastuksista ja ilmoitettava niiden päivämäärät, koordinaatit ja mahdolliset muut merkitykselliset tiedot."

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/17

Tarkistus 69

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 45 d alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
89 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	45 d) lisätään II osaston VII lukuun artikla seuraavasti:
	”89 c artikla
	Tarkastusten suorittaminen
	1. Ohjelmaan osoitettujen tarkastajien on a) ilmoitettava tarkastusaluksen nimi kalastusalukselle ennen sille nousemista; b) asetettava tarkastusaluksella sekä tarkastettavalla aluksella näkyville liitteessä V kuvattu viiri; c) rajoitettava kunkin tarkastusryhmän koko enintään kolmeen tarkastajaan.
	2. Kalastusalukselle noustessaan tarkastajien on esitettävä kalastusaluksen päällikölle liitteessä IV kuvattu henkilökortti. Tarkastukset on suoritettava jollakin GFCM:n virallisista kielistä sekä mahdollisuuksien mukaan kielellä, jota kalastusaluksen päällikkö puhuu.
	3. Tarkastajien on laadittava tarkastusraportti liitteessä VI esitetyn mallin mukaisesti.
	4. Tarkastajien on allekirjoitettava raportti aluksen päällikön läsnä ollessa; päälliköllä on oikeus lisätä raporttiin sopiviksi katsomansa huomautukset, ja myös hänen on allekirjoitettava raportti.
	5. Raportista on annettava jäljennökset aluksen päällikölle ja

tarkastusryhmän viranomaisille, jotka toimittavat jäljennökset tarkastetun aluksen lippuvaltion viranomaisille sekä komissiolle ja/tai sen nimeämälle elimelle. Komissio toimittaa jäljennöksen GFCM:n sihteeristölle.

6. Tarkastusryhmän koosta ja tarkastuksen pituudesta päättää tarkastusaluksen päällikkö ottaen huomioon kaikki asiaan vaikuttavat olosuhteet.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/17

Tarkistus 70

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 45 e alakohta (uusi)
Asetus (EU) 2023/2124
89 d artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	45 e) lisätään II osaston VII lukuun artikla seuraavasti:
	”89 d artikla
	Rikkomukset
	1. Tämän artiklan soveltamiseksi rikkomuksina pidetään seuraavia toimintoja:
	a) asetuksen (EY) N:o 1005/2008 3 artiklan 1 kohdan a, b, c, e, f, g ja h alakohdassa tarkoitetut toimet;
	b) satelliittiseurantajärjestelmän häirintä; ja
	c) toiminnan harjoittaminen ilman VMS-järjestelmää.
	2. Jos tarkastajat havaitsevat kalastusalukselle nousemisen ja aluksen tarkastuksen yhteydessä rikkomuksen,

tarkastusaluksen lippujäsenvaltion viranomaisten on ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle tai sen nimeämälle elimelle, joka ilmoittaa siitä tarkastetun kalastusaluksen lippuvaltiolle sekä suoraan GFCM:n sihteeristölle. Niiden on ilmoitettava asiasta myös mahdollisille kalastusaluksen lippuvaltion tarkastusaluksille, joiden tiedetään olevan lähistöllä.

3. Kalastusaluksen lippujäsenvaltion on varmistettava, että kyseessä oleva kalastusalus lopettaa kaiken kalastustoimintansa sellaisen tarkastuksen jälkeen, jossa on havaittu rikkomus. Lippujäsenvaltion on vaadittava kalastusalusta palaamaan 72 tunnin kuluessa sen nimeämään satamaan, jossa aloitetaan tutkimus.

4. Jos tarkastuksen aikana on havaittu rikkomus, lippujäsenvaltion toteuttamista toimista ja jatkotoimenpiteistä on ilmoitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin ilmoittaa toimista ja jatkotoimenpiteistä edelleen GFCM:n sihteeristölle.

5. Jäsenvaltioiden viranomaisten on suhtauduttava 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin tarkastusraportteihin ja liitteessä VII tarkoitettuihin havaintotietolomakkeisiin sekä tarkastajien asiakirjatarkastusten perusteella antamiin lausuntoihin samalla tavoin kuin ne suhtautuvat kansallisten tarkastajiensa raportteihin ja lausuntoihin.”

Or. en

Perustelu

Suosituksen GFCM/46/2023/17 mukaisesti.

Tarkistus 71

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 47 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
94 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
94 a artikla	94 a artikla
Piikkikampelaa koskeva saalistodistus	Piikkikampelaa koskeva saalistodistus
1. Jäsenvaltioiden on ***annettava GFCM:n saalistodistus, jotta maantieteellisen osa-alueen 29 piikkikampelasaaliiden alkuperä voidaan tunnistaa toimitusketjun kaikissa vaiheissa. Todistusta käytetään sen todentamiseksi, että kyseiset saaliit on pyydetty II osaston VIII luvussa vahvistettujen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaisesti.***	1. Jäsenvaltioiden on ***otettava piikkikampelaa koskeva saalisasiakirjajärjestelmä täysimääräisesti käyttöön koko toimitusketjussa [voimaantulopäivään] mennessä***, ***jotta voidaan varmistaa Mustallamerellä pyydetyn piikkikampelan jäljitettävyys*** ja ***edistää LIS-kalastuksen torjuntaa***.
2. ***Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten antama voimassa oleva GFCM-saalistodistus on oltava aina mukana, kun piikkikampelaa puretaan aluksesta***, ***tuodaan***, ***viedään tai jälleenviedään***.	2. ***Edellä 1 kohdassa vahvistettu piikkikampelaa koskeva paperipohjainen saalistodistusjärjestelmä ei vaikuta muihin voimassa oleviin kansallisiin jäljitettävyysjärjestelmiin***, ***joilla varmistetaan***, ***että jäsenvaltiot valvovat piikkikampelan jäljitettävyyttä samantasoisesti, ja sen on sisällettävä liitteessä XXIV tarkoitetut tiedot***.
3. ***Kussakin saalistodistuksessa on oltava yksilöllinen tunnistenumero. Numeron on oltava lippujäsenvaltiokohtainen, ja se on annettava kullekin kalastusalukselle, jolla on lupa kalastaa piikkikampelaa. Saalistodistusta ei saa siirtää toiselle kalastusalukselle.***	3. ***Piikkikampelaa koskevaa paperipohjaista saalisasiakirjajärjestelmää sovelletaan ensimmäiseen purkamiseen, vientiin ja jälleenvientiin. Kotimaankauppa ei kuulu varmentamisketjuun.***
4. ***Asianomaisen lippujäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset varmentavat piikkikampelaa koskevat saalistodistukset vasta sitten***, ***kun kaikki todistuksessa olevat tiedot*** on ***todettu paikkansapitäviksi todistusasiakirjojen ja niitä vastaavan lähetyksen tarkastuksen tuloksena***.***”***	4. ***Kussakin saalistodistuksessa on oltava yksilöllinen tunnistenumero. Tämän numeron on oltava lippuvaltiokohtainen, ja se on annettava kullekin kalastusalukselle. Todistusta ei saa siirtää toiselle kalastusalukselle***.

5. Jäsenvaltioiden on varmennettava kalastustodistukset vasta sitten, kun piikkikampelaa koskevassa saalisasiakirjajärjestelmässä olevat tiedot on todettu paikkansapitäviksi todistusasiakirjojen ja niitä vastaavan lähetyksen tarkastuksen tuloksena.

6. Jäsenvaltioiden on tehtävä GFCM:n sihteeristölle ilmoitus saalisasiakirjajärjestelmästään sekä piikkikampelaa koskevista mahdollisista merkintä- ja tunnistusvaatimuksista sekä jäljitettävyyttä ja seurantaa koskevista vaatimuksista, joiden on oltava tämän artiklan säännösten mukaisia, jotta jäljitettävyyttä koskevan tavoitteen saavuttaminen voidaan tehokkaasti varmistaa. Tällaiset ilmoitukset on annettava tiedoksi GFCM:n sihteeristölle.

7. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava GFCM:n sihteeristölle tiedot toimivaltaisista viranomaisistaan, jotka vastaavat saalistodistusten varmentamisesta, tarkastamisesta ja todentamisesta, ja tiedot saalisasiakirjajärjestelmän yhteyspisteistä ja varmennussineteistä sekä muut saalisasiakirjajärjestelmän käyttöönoton kannalta merkitykselliset tiedot.

8. Jäsenvaltioiden on säilytettävä varmennetut paperipohjaiset piikkikampelaa koskevat saalistodistukset viiden vuoden ajan.

9. Jäsenvaltioiden on raportoitava vuosittain GFCM:n sihteeristölle piikkikampelaa koskevan paperipohjaisen saalisasiakirjajärjestelmän käytöstä, jotta se voi ilmoittaa asiasta valvontakomitealle, ja toimitettava yksityiskohtaiset tiedot ja tilastotiedot muun muassa vuotuisista varmennetuista määristä, kaupan vuotuisista määristä, varmennettujen keruutodistusten lukumäärästä sekä kaikista seikoista, joiden katsotaan antavan olennaista tietoa nykytilanteesta. Raportit on toimitettava GFCM:n sihteeristölle viimeistään 30

päivää ennen valvontakomitean istuntoa.

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/20

Tarkistus 72

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 48 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
96 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on säilytettävä kalastuslaivastokapasiteetti tai pyyntiponnistus tasoilla, jotka ***Mustallamerellä vahvistettiin*** piikkihain ***kalastusta varten*** vuosiksi 2015–2021.	Jäsenvaltioiden on säilytettävä kalastuslaivastokapasiteetti tai pyyntiponnistus tasoilla, jotka ***sallittiin ja toteutettiin*** piikkihain ***kalastuksessa Mustallamerellä*** vuosiksi 2015–2021.

Or. en

Perustelu

GFCM/44/2021/10 ja GFCM/47/2024/10

Tarkistus 73

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 48 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
96 b artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***piikkihailajien*** tieteellistä seurantaa koskevan tiedonkeruun parantamiseksi toteutetaan lisätoimenpiteitä.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***piikkihain*** tieteellistä seurantaa koskevan tiedonkeruun parantamiseksi toteutetaan lisätoimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 74

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 49 alakohta – a alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
98 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”1. Jäsenvaltioiden on ***varmistettava*** Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan ***liitteissä II*** ja ***III lueteltujen rustokalalajien korkeatasoinen suojelu kalastustoiminnalta***.”	”1. Jäsenvaltioiden on ***kannustettava lisätoimiin*** Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan ***liitteessä II lueteltujen rustokalalajien suojelun tason parantamiseksi*** ja ***mahdollisuuksien mukaan kalastustoiminnan aiheuttaman tahattomien saaliiden riskin ja/tai siitä johtuvan kuolleisuuden vähentämiseksi tai poistamiseksi***.”

Or. en

Perustelu

GFCM/44/2021/16

Tarkistus 75

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 49 alakohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
98 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä huhtikuuta 2026 vähintään yhdestä toiminnosta kutakin sellaista lajia/sukupuolta kohti, joka luetellaan liitteessä XVII ja jota esiintyy ***sillä maantieteellisellä osa-alueella***, ***jolla*** kalastustoimintaa harjoitetaan, tai yhteensä vähintään viidestä lajikohtaisesta toiminnosta, joilla parannetaan	”4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä huhtikuuta 2026 vähintään yhdestä toiminnosta kutakin sellaista lajia/sukupuolta kohti, joka luetellaan liitteessä XVII ja jota esiintyy ***maantieteellisillä osa-alueilla 1–27***, ***joilla*** kalastustoimintaa harjoitetaan, tai yhteensä vähintään viidestä lajikohtaisesta toiminnosta, joilla parannetaan

rustokalojen suojelun tasoa sekä vähennetään kalastustoiminnan aiheuttamaa rustokalojen tahattomien saaliiden riskiä ja siitä johtuvaa kuolleisuutta ja mahdollisuuksien mukaan poistetaan ne. Komissio lähettää kyseiset tiedot GFCM:n sihteeristölle viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2026.	rustokalojen suojelun tasoa sekä vähennetään kalastustoiminnan aiheuttamaa rustokalojen tahattomien saaliiden riskiä ja siitä johtuvaa kuolleisuutta ja mahdollisuuksien mukaan poistetaan ne. Komissio lähettää kyseiset tiedot GFCM:n sihteeristölle viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2026.

Or. en

Tarkistus 76

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 49 alakohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
98 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on edellytettävä, että kalastusalukset, jotka saavat hailajeja sivusaaliina tai tahattomina saaliina, rajoittavat Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liitteessä III lueteltujen haiden sivusaaliit enimmäisprosenttiosuuteen kalastusmatkan kokonaissaaliin painosta tai enintään kolmeen yksilöön.”	5. Jäsenvaltioiden on edellytettävä, että kalastusalukset, jotka saavat hailajeja sivusaaliina tai tahattomina saaliina ***maantieteellisillä osa-alueilla 1–27***, rajoittavat Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liitteessä III lueteltujen haiden sivusaaliit enimmäisprosenttiosuuteen ***kunkin*** kalastusmatkan kokonaissaaliin painosta tai enintään kolmeen yksilöön.”

Or. en

Perustelu

Kielellisiä muutoksia.

Tarkistus 77

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 50 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
102 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Lisätään 102 artiklaan kohta seuraavasti:	***Poistetaan.***
”3. Välimeren maantieteellisillä alueilla (maantieteelliset osa-alueet 1–27), joilla tieteellisen neuvoa-antavan komitean lausunnon mukaan esiintyy Barcelonan yleissopimukseen liittyvän Välimeren erityisistä suojelualueista ja biologisesta monimuotoisuudesta tehdyn pöytäkirjan liitteessä II lueteltujen merilintulajien sivusaaliita (pääasiassa silloin, kun merilintuja jää tahattomasti pyydyksiin kalastustoimien aikana), sovelletaan seuraavia toimenpiteitä:	
a) Jäsenvaltioiden on kerättävä tietoja kalastustoiminnassa saatavien merilintujen sivusaaliiden kuvaamiseksi kattavasti, mukaan lukien äärimmäisen uhanalaisen baleaarienliitäjän tahattomat saaliit. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle liitteessä XXII tarkoitetut tiedot kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä huhtikuuta. Komissio lähettää kyseiset tiedot GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä huhtikuuta.	
b) Jäsenvaltioiden on arvioitava vuoteen 2024 mennessä vähintään kahden liitteessä XVIII luetellun siirtymäkauden vähentämistoimenpiteen tehokkuutta merilintulajien suojelun tason parantamiseksi sekä kalastustoiminnassa saatavien merilintujen tahattomien saaliiden riskin ja siitä johtuvan kuolleisuuden vähentämiseksi ja mahdollisuuksien mukaan poistamiseksi.”	

Or. en

Perustelu

Suosituksella GFCM/46/2023/22 kumottiin suositus GFCM/44/2021/13.

Tarkistus 78

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 51 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
103 a artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ***vuoteen*** 2026 mennessä vähintään kaksi 1 ja 2 kohdan nojalla hyväksyttyä vähentämistoimenpidettä. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon alueet ja laivastot, joilla vuorovaikutusriski on suurempi.	3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ***31 päivään joulukuuta*** 2026 mennessä vähintään kaksi 1 ja 2 kohdan nojalla hyväksyttyä vähentämistoimenpidettä. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon alueet ja laivastot, joilla vuorovaikutusriski on suurempi.

Or. en

Tarkistus 79

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 52 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
105 a artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) mahdollisten sivusaaliiden ***enimmäismäärät***;	d) mahdollisten sivusaaliiden ***enimmäismäärien käyttöönotto***;

Or. en

Tarkistus 80

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 52 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
105 a artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) akustisten karkotinlaitteiden käyttö;	e) akustisten karkotinlaitteiden käyttö; ***ja***

Or. en

Tarkistus 81

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 52 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
105 a artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioita ***kannustetaan*** helpottamaan toimenpiteitä, joilla vältetään kiinni jäämistä pyytämisen aikana ja vähennetään vapaaksi laskemisen jälkeistä kuolleisuutta, antamalla asianmukaisia ohjeita ja koulutusta.	2. Jäsenvaltioita ***pyydetään*** helpottamaan toimenpiteitä, joilla vältetään kiinni jäämistä pyytämisen aikana ja vähennetään vapaaksi laskemisen jälkeistä kuolleisuutta, antamalla asianmukaisia ohjeita ja koulutusta.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistetaan tekstiä suosituksen GFCM/44/2021/15 kanssa.

Tarkistus 82

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 53 alakohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
106 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) Välimeren erityissuojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liitteessä II tai liitteessä III lueteltujen hailajien mahdolliset tahattomat saaliit, vapaaksi laskemiset ja/tai poisheittämiset;”	e) Välimeren erityissuojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan liitteessä II tai liitteessä III lueteltujen hailajien mahdolliset tahattomat saaliit, vapaaksi laskemiset ja/tai poisheittämiset ***maantieteellisillä osa-alueilla 1–27***;”

Or. en

Tarkistus 83

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 53 alakohta – c alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
106 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”f) rustokalojen mahdolliset tahattomat saaliit.”	”f) rustokalojen mahdolliset tahattomat saaliit ***maantieteellisillä osa-alueilla 1–27***.”

Or. en

Tarkistus 84

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 54 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
106 d artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kalastusaluksilla, joilla on lupa kalastaa ***vyöhykkeellä B***, on oltava käytössä sähköinen etävalvonta, jossa käytetään tehostettua tietojen toimittamisen tiheyttä, ja asianmukaisesti toimiva sähköinen kalastuspäiväkirja tai vastaava asiakirja, ja aluksella olevat tai käytössä olevat pyydykset on yksilöitävä, numeroitava ja merkittävä asianmukaisesti ennen kalastusrajoitusalueella kalastamisen tai liikkumisen aloittamista. Siinä määrin kuin se on mahdollista, alusten seurantajärjestelmien (VMS-järjestelmä tai automaattiset tunnistusjärjestelmät) tietojen toimittamisen tiheyden on oltava vähintään kerran 30 minuutissa, kun kalastusalus saapuu jollekin kalastusrajoitusalueen vyöhykkeelle.	2. Kalastusaluksilla, joilla on lupa kalastaa ***liitteessä XI olevan D osan 2 kohdassa määritetyllä alueella***, on oltava käytössä sähköinen etävalvonta, jossa käytetään tehostettua tietojen toimittamisen tiheyttä, ja asianmukaisesti toimiva sähköinen kalastuspäiväkirja tai vastaava asiakirja, ja aluksella olevat tai käytössä olevat pyydykset on yksilöitävä, numeroitava ja merkittävä asianmukaisesti ennen kalastusrajoitusalueella kalastamisen tai liikkumisen aloittamista. Siinä määrin kuin se on mahdollista, alusten seurantajärjestelmien (VMS-järjestelmä tai automaattiset tunnistusjärjestelmät) tietojen toimittamisen tiheyden on oltava vähintään kerran 30 minuutissa, kun kalastusalus saapuu jollekin kalastusrajoitusalueen vyöhykkeelle.

Or. en

Perustelu

Korjataan komission tekemä viittausvirhe.

Tarkistus 85

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 54 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
106 d artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä toukokuuta raportti kalastusrajoitusalueilla toteutetuista hoitotoimenpiteistä. Siirretään komissiolle valta antaa tämän asetuksen 140 artiklan ***ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan 1–6 kohdan*** mukaisesti tätä asetusta täydentäviä delegoituja säädöksiä, jotka koskevat raporttien sisältöä, GFCM:n tasolla sovitun mukaisesti.	4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunakin vuonna viimeistään 15 päivänä toukokuuta raportti kalastusrajoitusalueilla toteutetuista hoitotoimenpiteistä. Siirretään komissiolle valta antaa tämän asetuksen 140 artiklan mukaisesti tätä asetusta täydentäviä delegoituja säädöksiä, jotka koskevat raporttien sisältöä, GFCM:n tasolla sovitun mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Alueellistaminen.

Tarkistus 86

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 54 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
106 d artikla – 5 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Edellä ***2*** kohdassa tarkoitettujen raporttien on sisällettävä seuraavat:	5. Edellä ***4*** kohdassa tarkoitettujen raporttien on sisällettävä seuraavat:

Or. en

Tarkistus 87

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 54 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
106 d artikla – 5 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) tarkastusjärjestelmien tulokset, mukaan lukien vähintään havaittujen rikkomusten lukumäärä, rikkomistyyppi ja sovelletut seuraamukset;	c) tarkastusjärjestelmien tulokset, mukaan lukien vähintään havaittujen ***ja jäsenvaltioiden suvereniteettiin kuuluvien alueiden ulkopuolella tehtyjen*** rikkomusten lukumäärä, rikkomistyyppi ja sovelletut seuraamukset;

Or. en

Tarkistus 88

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 55 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
107 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Perustetaan itäiselle Lioninlahdelle kalastusrajoitusalue, jonka ***rajoina ovat liitteessä XI olevassa A osassa esitetyt maantieteelliset koordinaatit yhdistävät viivat***.	1. Perustetaan itäiselle Lioninlahdelle ***(maantieteellinen osa-alue 7)*** kalastusrajoitusalue, jonka ***tarkoituksena on vahvistaa kutevien yhdyskuntien ja herkkien syvänmeren luontotyyppien suojelua***.
2. ***Kielletään A osan vyöhykkeellä (1) ammattimaiset kalastusalukset, jotka kalastavat kohdennetusti pohjakalakantoja vedettävillä verkoilla, pohjasiimoilla, pelagisilla siimoilla ja pohjaverkoilla, sekä virkistyskalastus.***	2. ***Edellä 1 kohdassa tarkoitettu kalastusrajoitusalue jaetaan vyöhykkeisiin A ja B ja niiden rajoina ovat liitteessä XI olevassa A osassa määritellyt maantieteelliset koordinaatit yhdistävät viivat.***
3. Kielletään A osan vyöhykkeellä (2) pohjakalakantojen kohdennettu kalastus vedettävillä verkoilla, pohjasiimoilla, pelagisilla siimoilla ja pohjaverkoilla kunakin vuonna 1 päivän marraskuuta ja 30 päivän huhtikuuta välisenä aikana.”	

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 89

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 55 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
107 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	55 a) Lisätään artikla seuraavasti:
	”107 a artikla
	Kalastuskapasiteetin ja pyyntiponnistuksen hallinnointi ja seuranta
	1. Haavoittuvien meriekosysteemien ja pohjakalakantojen, kuten kummelitursken (Merluccius merluccius), keskeisten elinympäristöjen suojelun edistämiseksi vyöhykkeellä A kielletään kaikki ammattimaiset kalastusalukset, jotka pyytävät pohjakalakantoja ja käyttävät vedettäviä verkkoja, pohjasiimoja, pelagisia siimoja tai pohjaverkkoja.
	2. Kielletään kaikki virkistyskalastus vyöhykkeellä A.
	3. Kielletään vyöhykkeellä B pohjakalakantojen kohdennettu kalastus vedettävillä verkoilla, pohjasiimoilla tai pelagisilla siimoilla tai pohjaverkoilla kunakin vuonna 1 päivän marraskuuta ja 30 päivän huhtikuuta välisenä aikana.” 4. Kielletään kaikki virkistyskalastus vyöhykkeellä B.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 90

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 56 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
108 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Vedettäviä verkkoja, ***pohjasiimoja***, ***pelagisia siimoja*** ja ***pohjaverkkoja käyttävien alusten*** pyyntiponnistus (***päiviä merellä***) ***107 artiklassa tarkoitetulla kalastusrajoitusalueella*** ei saa ylittää ***pohjakalakantojen osalta pyyntiponnistustasoa, jota kukin jäsenvaltio sovelsi kyseisellä alueella vuonna 2008***.	***Alusten , joilla on lupa kalastaa[WA1] kalastusrajoitusalueella vedettävillä verkoilla***, ***pohjasiimoilla***, ***pelagisilla siimoilla*** ja ***pohjaverkoilla, pohjakalakantoihin kohdistama vuotuinen*** pyyntiponnistus (***merelläolopäivät***) ei saa ylittää ***viitekaudella (vuosina 2015–2017) toteutunutta pyyntiponnistuksen tasoa***.”
2. Jäsenvaltiot eivät saa siirtää pyyntiponnistusta sellaisten alusten välillä, joilla on lupa kalastaa kalastusrajoitusalueella mutta jotka käyttävät eri pyydyksiä.”	

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 91

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 56 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
110 artikla – 3 kohta

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	56 a) Korvataan 110 artiklan 3 kohta seuraavasti:

3. Jäsenvaltioiden on viimeistään 16 päivänä helmikuuta 2012 toimitettava komissiolle 31 päivänä joulukuuta 2008 voimassa ollut kansallinen lainsäädäntö, joka koskee	***”3. Jäsenvaltioiden on viimeistään 16 päivänä helmikuuta 2012 toimitettava komissiolle 31 päivänä joulukuuta 2008 voimassa ollut kansallinen lainsäädäntö, joka koskee***
a) ***niiden tuntien päivittäistä enimmäismäärää, joina alus voi harjoittaa kalastustoimintaa***;	a) ***päivittäisen kalastustoiminnan enimmäiskestoa***;
b) ***niiden päivien viikoittaista*** enimmäismäärää***, jotka alus voi olla merellä ja poissa satamasta***; ja	b) ***merelläolopäivien*** enimmäismäärää; ja
c) ***pakollista määräaikaa, joka on vahvistettu niiden kalastusaluksille*** rekisteröintisatamasta poistumisen ja sinne palaamisen ***välille***.	c) rekisteröintisatamasta poistumisen ja sinne palaamisen ***lakisääteistä pakollista ajankohtaa***.”

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 92

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 56 b alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
110 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	56 b) Lisätään 110 artiklaan kohta seuraavasti:
	”3 a. Jäsenvaltiot eivät saa siirtää pyyntiponnistusta sellaisten alusten välillä, joilla on lupa kalastaa kalastusrajoitusalueella mutta jotka käyttävät erityyppisiä pyydyksiä.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 93

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 56 c alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
110 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	56 c) Lisätään artikla seuraavasti:
	”110 a artikla
	Tieteellinen seuranta
	Jäsenvaltioiden on varmistettava seuraavat asiat:
	1. Kalastusrajoitusalueille laaditaan tieteellinen seurantasuunnitelma.
	2. Kalastusrajoitusalueiden seurantasuunnitelman tuloksista on raportoitava säännöllisesti ja niistä on keskusteltava kalastusta käsittelevän tieteellisen neuvoa-antavan komitean asianomaisissa apuelimissä. Kalastusta käsittelevä tieteellinen neuvoa-antava komitea arvioi säännöllisesti seurantasuunnitelmaa ja sen tehokkuutta.
	3. Jäsenvaltiot kirjaavat (liitteessä VIII luetellut) tiedot kaikista aluksista, joilla on lupa kalastaa kalastusrajoitusalueen vyöhykkeellä B, ja ne asetetaan julkisesti saataville GFCM:n verkkosivustolla tavalla, joka on yhdenmukainen GFCM:n tietojen luottamuksellisuutta koskevien toimintaperiaatteiden ja menettelyjen kanssa.
	4. Aluksen omistaja kirjaa sähköiseen kalastuspäiväkirjaan tai vastaavaan asiakirjaan kansainvälisten standardien ja asiaankuuluvien GFCM:n suositusten raportointivaatimusten mukaisesti tiedot kalastustoiminnasta, keskeisten lajien saalistiedot sekä Välimeren erityissuojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan

pöytäkirjan liitteessä II tai liitteessä III lueteltujen herkkien lajien tahattomat saaliit, vapaaksi laskemiset ja/tai poisheittämiset.

5. Nämä tiedot ilmoitetaan kansallisille viranomaisille tiedonkeruun viitekehystä koskevan käsikirjan mukaisesti GFCM:n sihteeristölle ilmoittamista varten.

6. Tiedonkeruun parantamiseksi keskeisiä lajeja koskevaa tieteellistä seurantaa varten toteutetaan tarvittaessa lisätoimenpiteitä, kuten 5 prosentin tarkkailijakattavuus aluksilla tai sähköinen etävalvonta, jotta kaikkien alusten toimintaedellytykset olisivat tasapuoliset.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 94

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 56 d alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 2023/2124
110 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	56 d) Lisätään artikla seuraavasti:
	”110 b artikla
	Valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteet
	1. Jäsenvaltioiden on pidettävä rekisteriä aluksista, joilla on lupa kalastaa kalastusrajoitusalueella.
	2. Jäsenvaltioiden on toimitettava GFCM:n sihteeristölle viimeistään [voimaantulopäivänä] GFCM:n tiedonkeruun viitekehyksen verkkoalustan kautta luettelo lippunsa alla purjehtivista aluksista, joilla on lupa kalastaa

kalastusrajoitusalueella. Luettelossa on ilmoitettava kustakin aluksesta liitteessä VIII tarkoitetut tiedot.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava GFCM:n sihteeristölle kunakin vuonna viimeistään 31 päivänä toukokuuta raportti kalastusrajoitusalueilla toteutetuista hoitotoimenpiteistä. Jotta voidaan edistää yhteistä lähestymistapaa GFCM:n soveltamisalueella, tämä raportti on laadittava GFCM:n sihteeristön laatimien yhteisten ohjeiden mukaisesti. Raportti on julkaistava GFCM:n verkkosivustolla kahden kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tavalla, joka on yhdenmukainen GFCM:n tietojen luottamuksellisuutta koskevien toimintaperiaatteiden ja menettelyjen kanssa.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava GFCM:n sihteeristölle viimeistään [voimaantulopäivänä] kalastuspäivän enimmäiskestoa koskevat oikeudelliset edellytykset, sellaisina kuin ne olivat voimassa 31 päivänä joulukuuta 2023.

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kalastusrajoitusalueella toimivat kalastusalukset noudattavat 1 ja 2 kohdan velvoitteita.

6. Yli 12 metrin pituisilla ammattimaisilla kalastusaluksilla, jotka kulkevat kalastusrajoitusalueen kautta, on oltava alusten satelliittiseurantajärjestelmiä (VMS-järjestelmä) ja/tai automaattisia tunnistusjärjestelmiä (AIS-järjestelmä) varten toimiva transponderi, joka näyttää tietojen tehostetun toimittamisen, ja kaikkien pyydysten on oltava kiinnitettyinä ja varastoituina kauttakulun koko keston ajan. GFCM:n suosituksen mukaisten ammattimaisten kalastusalusten on noudatettava suoraa kurssia vähintään 6 solmun tasaisella nopeudella, paitsi jos on kyse ylivoimaisesta esteestä tai epäsuotuisista

	olosuhteista. Näissä tapauksissa aluksen päällikön on välittömästi ilmoitettava asiasta aluksen lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukselle, jotta se voi ilmoittaa ylivoimaisesta esteestä jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.”

Or. en

Perustelu

GFCM/46/2023/1

Tarkistus 95

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 57 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
112 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
57) Kumotaan 112 artikla.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Suositus GFCM//44/2021/5 kumottiin suosituksella GFCM/46/2023/1.

Tarkistus 96

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 60 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
120 c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltionsa lipun alla purjehtivien jälleenlaivaustoimeen osallistuvien kokonaispituudeltaan yli 15 metriä pitkien kalastusalusten päälliköiden on täytettävä GFCM:n jälleenlaivausilmoitus liitteen XX	1. ***Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 21 artiklassa säädetään,*** jäsenvaltionsa lipun alla purjehtivien jälleenlaivaustoimeen osallistuvien kokonaispituudeltaan yli 15 metriä pitkien kalastusalusten päälliköiden

mukaisesti ja ilmoitettava erityisesti kunkin jälleenlaivatun tai vastaanotetun lajin kaikki määrät, kun elopaino on yli 50 kilogrammaa ja/tai tarvittaessa kappalemäärä.	on täytettävä GFCM:n jälleenlaivausilmoitus liitteen XX mukaisesti ja ilmoitettava erityisesti kunkin jälleenlaivatun tai vastaanotetun lajin kaikki määrät, kun elopaino on yli 50 kilogrammaa ja/tai tarvittaessa kappalemäärä.

Or. en

Tarkistus 97

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 60 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
120 d artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kaikilla jälleenlaivaukseen luvan saaneilla luovuttavilla ja vastaanottavilla aluksilla on oltava käytössä alusten seurantajärjestelmä ***suosituksessa GFCM/33/2009/7 vahvistettujen vähimmäisvaatimusten mukaisesti***.	3. Kaikilla jälleenlaivaukseen luvan saaneilla luovuttavilla ja vastaanottavilla aluksilla on oltava käytössä alusten seurantajärjestelmä***, jossa on asetuksen 404/2011 19 artiklassa kuvatut ominaisuudet***.

Or. en

Perustelu

VMS-järjestelmät kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamisalaan. Satelliittipaikannuslaitteiden ominaisuudet kuvataan asetuksessa (EU) N:o 404/2011.

Tarkistus 98

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 60 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
120 h artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on ***1 päivään tammikuuta 2025*** mennessä otettava käyttöön pakollinen toimilupajärjestelmä tai	Jäsenvaltioiden on ***[voimaantulopäivään]*** mennessä otettava käyttöön pakollinen toimilupajärjestelmä tai

rekisterijärjestelmä, joka kattaa kaikki virkistyskalastajat, ja pidettävä sitä yllä.	rekisterijärjestelmä, joka kattaa kaikki virkistyskalastajat, ja pidettävä sitä yllä.

Or. en

Tarkistus 99

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 64 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
130 a artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden, jotka nousevat kansalaisuudettomalle alukselle, on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta viipymättä GFCM:n sihteeristölle.	4. ***Jos havaitaan alus ja on perusteltua syytä epäillä, että aluksella ei ole kansallisuutta, havainnon tehnyt jäsenvaltio voi nousta alukseen sen kansallisuuden vahvistamiseksi.*** Jäsenvaltioiden, jotka nousevat kansalaisuudettomalle alukselle, on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta viipymättä GFCM:n sihteeristölle.

Or. en

Tarkistus 100

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 64 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
130 a artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Siirretään komissiolle valta antaa tämän asetuksen 140 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti tätä asetusta täydentäviä delegoituja säädöksiä, jotka koskevat liitteessä VII esitettäviä tietoja.”	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Valtuutus on lisättävä 139 artiklaan. Sen vuoksi 130 a artiklan 7 kohta on poistettava.

Tarkistus 101

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 65 alakohta – johdantokappale
Asetus (EU) N:o 2023/2124
139 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
65) ***Lisätään*** 139 ***artiklan ensimmäiseen kohtaan alakohdat*** seuraavasti:	65) ***Korvataan*** 139 ***artikla*** seuraavasti:
	”139 artikla
	Säädösvallan siirtäminen
	Jotta voidaan saattaa jo täytäntöön pantujen GFCM:n toimenpiteiden muutokset, joista tulee unionia sitovia, osaksi unionin oikeutta, komissiolle siirretään siinä määrin kuin on tarpeen valta antaa delegoituja säädöksiä 140 artiklan mukaisesti tämän asetuksen muuttamiseksi seuraavilta osin:
	1) GFCM:n sihteeristölle toimitettavat tiedot 120 artiklan 4 kohdan mukaisesti;
	2) GFCM:n sihteeristölle 9 artiklan, 10 artiklan, 15 artiklan, 24 artiklan, 34 artiklan, 47 artiklan, 61 artiklan, 70 artiklan, 74 e artiklan, 75 c artiklan, 78 artiklan 3 kohdan, 86 artiklan, 96 c artiklan, 106 b artiklan, 106 d artiklan 1 kohdan, 116 artiklan ja 122 artiklan mukaisesti toimitettavaa luetteloa luvan saaneista aluksista ja liitteiden VIII, XIX ja XXIII mukaisesti ilmoitettavia tietoja koskevat järjestelyt;
	3) jalokorallia koskevan pysyvän saalisasiakirjajärjestelmän käyttöönotto 55 artiklan ja liitteen X mukaisesti;
	4) satamavaltion toimenpiteet 123–

127 artiklan mukaisesti;

5) maantieteellisten osa-alueiden taulukko, kartta sekä maantieteelliset koordinaatit liitteen I mukaisesti;

6) satamavaltion suorittamat alustarkastuksia koskevat menettelyt liitteen II mukaisesti;

7) liitteessä III esitetyt GFCM:n tilastotaulukot; ja

8) viittaukset 3 artiklan 10 kohdassa, 12 a artiklassa, 120 artiklan 2 kohdassa ja 120 e artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin kansainvälisiin säännöksiin;

9) liitteessä VII olevat alushavaintoja koskevat tiedot;

10) 90–94 a artiklassa säädetyt piikkikampelaa koskevat toimenpiteet.”

Or. en

Perustelu

Tällä asetuksella lisätään useita säännöksiä ja liitteitä, jotka sisältävät luvan saaneiden alusten luetteloiden toimittamista koskevat järjestelyt, ja ne olisi lisättävä 139 artiklaan. GFCM:n suosituksia, joihin tekstissä viitataan, saatetaan muuttaa tulevaisuudessa. Komission olisi voitava yhdenmukaistaa nämä viittaukset ajantasaisten suositusten kanssa.

Tarkistus 102

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 65 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
139 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
”11) uuden mallin täytäntöönpano 130 a artiklan ja liitteen VII mukaisia havaintoja varten;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 103

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 65 alakohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
139 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12) 90–94 a artiklassa säädetyt piikkikampelaa koskevat toimenpiteet.”	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 104

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 66 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) 2023/2124
140 artikla

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	66 a) Korvataan 140 artikla seuraavasti:
140 artikla	”140 artikla
Siirretyn säädösvallan käyttäminen	Siirretyn säädösvallan käyttäminen
1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.	1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle 1 päivästä marraskuuta 2023 kolmen vuoden ajaksi 41, 42 ja 139 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän kolmen vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.	2. Siirretään komissiolle 1 päivästä marraskuuta 2023 kolmen vuoden ajaksi 41, 42***, 106 d*** ja 139 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän kolmen vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 41, 42 ja 139	3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 41, 42***, 106 d***

artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.

4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

6. Edellä olevan 41, 42 ja 139 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

ja 139 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.

4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

6. Edellä olevan 41, 42***, 106 d*** ja 139 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.”

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Perustelu

Komissiolle annetaan 106 d artiklassa uusi valtuutus täydentää asetusta (EU) 2023/2124. Kyseinen artikla olisi sisällytettävä säädösvallan siirtoa koskevaan artiklaan.

Tarkistus 105

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 68 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
68) Lisätään liitteet XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ***ja XXIII*** tämän asetuksen liitteessä olevan 2 kohdan mukaisesti.	68) Lisätään liitteet XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***, XXIII ja XXIV*** tämän asetuksen liitteessä olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 106

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – johdanto-osa

Komission teksti	*Tarkistus*
1) Korvataan liitteet VII, VIII ja XI seuraavasti:	1) Korvataan liitteet VII, VIII***, X*** ja XI seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 107

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
HAVAINTOTIETOLOMAKE	HAVAINTOILMOITUS

Or. en

Tarkistus 108

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta

Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 2 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Havaitun aluksen sijainti:	2. Havaitun aluksen sijainti:
Leveysaste Pituusaste	Leveysaste Pituusaste
	Kalastusalue, maantieteellinen osa-alue, alue:

Or. en

Tarkistus 109

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 8 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Rekisteröintinumero:	8. ***Kansallinen*** rekisteröintinumero:

Or. en

Tarkistus 110

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 9 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
9. ***GFCM:n alusrekisterinumero:***	9. ***Aluksen rekisteröintinumero***

Or. en

Tarkistus 111

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 11 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
11. Arvioitu kokonaispituus ja bruttovetoisuus:	11. ***Aluksen kuvaus***
	Arvioitu kokonaispituus ja bruttovetoisuus:
m	m
GT	GT
	Arvioitu leveys:
	Muita huomautuksia:

Or. en

Tarkistus 112

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 13 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
13. Kansalaisuus, Päällikkö:	***Poistetaan.***
Perämies:	
Miehistö:	

Or. en

Tarkistus 113

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 15 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
14. Havaitun aluksen toiminnan tyyppi (täsmennettävä):	14. Havaitun aluksen toiminnan tyyppi (täsmennettävä): ***Päivämäärä:*** ***Kellonaika:*** ***Toiminta:*** ***Suunta:*** ***Asema:*** ***Oletettiinko aluksen pyytävän kalaa GFCM:n soveltamisalueella rannikkovaltion kansalliseen lainkäyttövaltaan kuuluvilla merialueilla ilman kyseisen valtion lupaa tai vastoin sen lakeja ja määräyksiä? [ ] Kyllä [ ] Ei*** ***Oletettiinko aluksen harjoittavan kalastustoimintaa kalastuskieltoaikana tai kalastuskieltoalueilla? [ ] Kyllä [ ] Ei*** ***Oletettiinko aluksen harjoittavan jälleenlaivausta merellä? [ ] Kyllä [ ] Ei*** ***Oletettiinko aluksen harjoittavan kalastustoimintaa kansalaisuudettomana? [ ] Kyllä [ ] Ei*** ***Oletettiinko aluksen harjoittavan kalastustoimintaa ilman asianmukaista tunnistenumeroa tai siten, että sen ulkoisia merkintöjä oli peitetty? [ ] Kyllä [ ] Ei*** ***Oletettiinko aluksen harjoittaneen kalastusta tai kalastukseen liittyvää toimintaa minkä tahansa muun GFCM:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteen vastaisesti? [ ]***

Kyllä [ ] Ei

Or. en

Tarkistus 114

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 16 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
16. ***Aluksen ja pyydyksen kuvaus:***	16. ***Radioyhteys alukseen saatu: [ ] Kyllä [ ] Ei*** ***Yhteenveto keskustelusta aluksen kanssa:***

Or. en

Tarkistus 115

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 18 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
18. Luettelo liiteasiakirjoista (kuten valokuvista jne.):	18. Luettelo liiteasiakirjoista (kuten valokuvista***, asiaankuuluvista toimivaltaisten viranomaisten laatimista raporteista*** jne.):

Or. en

Tarkistus 116

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VII – 19 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
19. Edellä mainitut tiedot keräsi:	19. Edellä mainitut tiedot keräsi:
Nimi	Nimi
Virkanimike	Virkanimike
Havainnointikeinot (mukaan lukien tarvittaessa aluksen/ilma-aluksen nimi ja sijainti):	Havainnointikeinot (mukaan lukien tarvittaessa aluksen/ilma-aluksen nimi ja sijainti***, kalastuksenseurantakeskuksen nimi ja sijainti***):
Päiväys: (päivä) (kuukausi) (vuosi)	Päiväys: (päivä) (kuukausi) (vuosi)
Allekirjoitus:	Allekirjoitus:

Or. en

Tarkistus 117

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VIII – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Asetuksen 15, 24 ***[That article doesn't provide for a list. To be checked, for all articles referred to.]***, 34, 47, ***61,*** 70, ***74, 75c,*** 78, ***96 c*** ja 116 artiklassa tarkoitetussa luettelossa on ilmoitettava kustakin aluksesta seuraavat tiedot:	Asetuksen 15, 24, 34, 47, 70, 78, ***110 a*** ja 116 artiklassa tarkoitetussa luettelossa on ilmoitettava kustakin aluksesta seuraavat tiedot:

Or. en

Tarkistus 118

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta

Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VIII – 11 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– Tärkeimmät kohdelajit	– Tärkeimmät kohdelajit ***(soveltuvissa tapauksissa)***

Or. en

Tarkistus 119

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite VIII – 18 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– Nimetty satama	– Nimetty satama ***(soveltuvissa tapauksissa)***

Or. en

Tarkistus 120

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite X

Nykyinen teksti

[…]

Tarkistus

LIITE X

Jalokorallia koskeva GFCM:n saalisasiakirjajärjestelmän keruutodistus

JALOKORALLIA KOSKEVA GFCM:N SAALISASIAKIRJAJÄRJESTELMÄN KERUUTODISTUS	
Asiakirjan numero	***Varmentava viranomainen***

1. Nimi	*Osoite*	*Puhelin* *Faksi*	
2. Kalastusaluksen nimi	*Lippu – kotisatama ja rekisterinumero*	*Kutsu-tunnus*	*IMO-/Lloyds-numero (jos on)*
Kalastuslisenssin nro – voimassaolon päättymispäivä	*Inmarsat-numero, faksi, puhelin, sähköpostiosoite (jos on)*		
Purkamissatama	*Purkamispäivä* *Alkaen ……. päättyen …….*		

3. Tuotteen kuvaus					
Keruuvyöhyke		*Keruupäivä*	*Nettovientipaino (kg)*	*Vastaava elopaino (kg)*	*Vastaava purettu paino (kg)*
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					
4. Aluksen päällikön nimi – allekirjoitus:…….. Sinetti:					
5. Soveltuvissa tapauksissa viejän nimi ja osoite:		*Allekirjoitus*	*Päivämäärä*	*Sinetti*	
6. Lippuvaltion viranomaisen varmennus:					
Nimi ja asema		*Allekirjoitus*	*Päivämäärä*	*Sinetti (leima)*	
7. Soveltuvissa tapauksissa kuljetustiedot					
Vientimaa/satama/lentoasema, muut Lähtöpaikka		*Kuljetusvälineen tunnistetiedot (laiva, lento, kuorma-auto, jne.)*			

8. Soveltuvissa tapauksissa tuonti-ilmoitus				
Tuojan nimi ja osoite	*Allekirjoitus*	*Päivämäärä*	*Sinetti*	*Tuotteen CN-koodi*
(*) Merkitään tarpeen mukaan				

JÄLLEENVIENTITODISTUS (soveltuvissa tapauksissa)		
Todistuksen numero	*Päivämäärä*	*Jäsenvaltio*
1. Jälleenvietävän tuotteen kuvaus	*Paino (kg)*	

Laji		***Tuotekoodi***		***Ero keruutodistuksessa ilmoitettuun kokonaismäärään***
2. Jälleenviejän nimi	***Osoite***		***Allekirjoitus***	***Päivämäärä***
3. Viranomainen				
Nimi ja asema	***Allekirjoitus***		***Päivämäärä***	***Sinetti/leima***
4. Jälleenviennin valvonta				
Paikka	***Jälleenvienti sallittu (*)***		***Tarkistuspyyntö esitetty (*)***	***Jälleenvienti-ilmoituksen numero ja päivämäärä***
(*) Merkitään tarpeen mukaan				

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Tarkistus 121

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite XI – A kohta

Komission teksti

A. Kalastusrajoitusalue Lioninlahdella

Itäisellä Lioninlahdella sijaitseva kalastusrajoitusalue, jonka rajoina ovat seuraavat maantieteelliset koordinaatit yhdistävät viivat:
Vyöhyke (1):

— ***43°00’ N, 4°49,35’ E***

— ***43°00’ N, 4°53,7’ E***

— ***42°55,896’ N, 4°53,7’ E***

— ***42°55,896’ N, 4°49,35’ E***

Vyöhyke (2):

— ***42° 40' N, 4° 20' E***

— ***42° 40' N, 5° 00' E***

— ***43° 00' N, 4° 20' E***

— ***43° 00' N, 5° 00' E.***

Tarkistus

A. Kalastusrajoitusalue Lioninlahdella ***(maantieteellinen osa-alue 7)***

Piste	***Pituusaste***	***Leveysaste***
1	***43°00’ N***	***4°49,35’ E***
2	***43°00’ N***	***4°53,7’ E***
3	***42°55,896’ N***	***4°53,7’ E***
4	***42°55,896’ N***	***4°49,35’ E***

Vyöhyke B		
Piste	***Pituusaste***	***Leveysaste***
1	***42°40’ N***	***4°20’ E***
2	***42°40’ N***	***5°00’ E***
3	***43°00’ N***	***4°20’ E***
4	***43°00’ N***	***5°00’ E***

Or. en

Tarkistus 122

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta – johdanto-osa

Komission teksti	*Tarkistus*
2) Lisätään liitteet XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ***ja*** XXIII seuraavasti:	2) Lisätään liitteet XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***, XXIV ja XXV*** seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 123

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite XIX – 13 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– Kohdelajit	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 124

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite XX – 6 rivi

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Rekisteröintitunnus, jos eri kuin ***5 kohdassa***	6. Rekisteröintitunnus, jos eri kuin ***ulkoinen tunnus***

Or. en

Tarkistus 125

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite XXIV (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

LIITE XXIV (uusi)

Piikkikampelaa koskeva GFCM:n saalisasiakirjajärjestelmän saalistodistus

PIIKKIKAMPELAA KOSKEVA GFCM:N SAALISASIAKIRJAJÄRJESTELMÄN SAALISTODISTUS MAANTIETEELLISELLÄ OSA-ALUEELLA 29	
Saalisasiakirjan numero	***Varmentava viranomainen***
1. Kalastusaluksen päällikön nimi	***Osoite*** ***Puhelin/faksi/sähköpostiosoite***
Kalastusaluksen päällikön allekirjoitus ja leima	

2. Aluksen nimi ja rekisterinumero		***Lippuvaltio ja kotisatama***	***Kutsutunnus/IMO (soveltuvissa tapauksissa)***
		Inmarsat/faksi/puhelin/sähköposti	
3. Satama			
		Lähtösatama ja -maa	***Purkamissatama ja -maa***
4. Kalastusaluksen päällikkö		***Nimi*** ***Osoite*** ***Puhelin/faksi/sähköpostiosoite***	
Kalastuslisenssin numero – voimassaolon päättymispäivä		***Piikkikampelaa koskevan kalastusluvan numero – voimassaolon päättymispäivä***	***Haltijan allekirjoitus***
5. Pyyntialue (pituus- ja leveyskoordinaatit)	***Pyyntipäivä***	***Arvioitu elopaino (kg)***	***Vahvistettu purettu paino (kg)***
a.			
b.			
c.			

Or. en

Tarkistus 126

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 2023/2124
Liite XXV (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

LIITE XXV (uusi)

Tietomuuttujat, jotka on toimitettava GFCM:n sihteeristölle kalastusta käsittelevän tieteellisen neuvoa-antavan komitean ohjeiden ja tiedonkeruun viitekehystä koskevan käsikirjan mukaisesti, mukaan lukien kenttämääritelmät

TIETOKENTÄT	***PAKOLLI-NEN (X)***	***TIETOJEN LUOTTAMUK-SELLISUUS****
Maa	***X***	***P***
Viitevuosi	***X***	***P***
Kalastuskausi	***X***	***P***
Maantieteellinen osa-alue	***X***	***P***
Purkamisia yhteensä	***X***	***P***
Alusten määrä	***X***	***P***
Alusten bruttovetoisuus (GT) yhteensä		***P***
Alusten pituuden vaihteluväli (m)		***P***
Alusten keskipituus (m)		***P***
FAD-välineiden kokonaismäärä tyypeittäin	***X***	***S***
Kalastusmatkojen kokonaismäärä tyypeittäin	***X***	***S***
Tavoitteena olleiden FAD-välineiden lukumäärä kalastusmatkaa kohden ja tyypeittäin	***X***	***S***
Käynnin kohteena olleiden FAD-välineiden lukumäärä kalastusmatkaa kohden ja tyypeittäin	***X***	***S***

Kalastuskauden aikana pyydettyjen kalojen keskimääräinen koko		***S***
Saalis- ja pyyntiponnis-tustietojen keruu- ja käsittelyjärjestelmä		***S***
Jälleenlaivaus		***S***

GFCM:n tietojen luottamuksellisuutta koskevien toimintaperiaatteiden ja menettelyjen mukaisesti ”Tietojen luottamuksellisuus” -kohdassa määritetään tietojen levittämiseen liittyvä katseluoikeuden taso: julkinen (P), osittain rajattu (S) tai rajattu (R).

Or. en

PERUSTELUT

Esittelijä panee merkille komission GFCM:n puitteissa toteuttamat toimet tasapuolisten toimintaedellytysten saavuttamiseksi Välimerellä. Nämä toimet ovat osaltaan parantaneet vaatimusten noudattamisen kulttuuria kaikkien sopimuspuolten keskuudessa. Lisäksi esittelijä kiittää EFCA:n vahvistettua roolia jäsenvaltioiden valvonta- ja tarkastustoimien koordinoinnissa kansainvälisten valvonta- ja tarkastusohjelmien perusteella. Esittelijä korostaa kuitenkin, että mahdollinen edistyminen liikakalastuksen vähentämisessä Välimerellä johtuu suurelta osin EU:n kalastuslaivaston sitoutumisesta pyyntiponnistuksen vähentämiseen. Myös Pohjois-Afrikan ja Lähi-idän maat hyödyntävät lisääntyvässä määrin yhteisiä kalavaroja, millä on ollut ekologisia ja sosioekonomisia vaikutuksia, joita ei ole otettu riittävästi huomioon GFCM:n päätöksissä. Esittelijä katsoo, että GFCM:n olisi oltava väline, jolla turvataan Euroopan kalastusalan edut Välimerellä.

Viimeisten 20 vuoden aikana Euro-Välimeri-sopimuksen maiden kalastuslaivastojen koko ja pyyntiponnistus ovat pienentyneet, mikä on vähentänyt myös kalastusalan työllistymismahdollisuuksia. Pyyntiponnistuksen vähentämispolitiikka on johtanut tuotannon määrän ja arvon huomattavaan vähenemiseen kaikilla aloilla. Lisäksi tähän kielteiseen suuntaukseen Euroopan kalastusalalla ovat vaikuttaneet useat tekijät, kuten taloudelliset haasteet (muun muassa kasvavat energiakustannukset ja covid-19-pandemian vaikutukset), sosiaaliset kysymykset (esimerkiksi ammattitaitoisen työvoiman rekrytointivaikeudet) ja ekologiset tekijät (kuten EU:n ulkopuolisten Välimeren maiden pyyntiponnistuksen kasvu, ilmastonmuutos ja haitalliset vieraslajit).

Tätä taustaa vasten GFCM:n olisi tehostettava toimiaan Euroopan kalastusalan puolustamiseksi kiinnittäen erityistä huomiota työllisyyteen ja varmistaen samalla meren elollisten luonnonvarojen säilyttämisen ja kestävän käytön. Esittelijä katsoo, että suositukset on saatettava tiukasti osaksi EU:n lainsäädäntöä, ja pitää valitettavana, että komissio on ehdottanut joitakin muutoksia, jotka menevät GFCM:n suositusta pidemmälle ja joilla näin ollen asetetaan jäsenvaltioille lisärajoituksia, jotka eivät koske GFCM:n muita sopimuspuolia (esim. Albania ja Montenegro). Tämä saattaa vahingoittaa unionin mainetta kestävän kehityksen maailmanlaajuisena johtajana, minkä lisäksi se aiheuttaa merkittävää oikeudellista epävarmuutta EU:n toimijoille Välimerellä. Komission on varmistettava käymiensä neuvottelujen täysi avoimuus ja erityisesti tasapuoliset toimintaedellytykset EU:n toimijoiden ja muiden GFCM:n sopimuspuolten välillä.

Lisäksi esittelijä ilmaisee pettymyksensä siihen, ettei GFCM:n vuonna 2023 tekemiä päätöksiä ole otettu huomioon ehdotuksessa. Vaikka esittelijä arvostaa komission tässä asiassa antamaa epävirallista tukea, hän olisi toivonut, että nämä suositukset olisi sisällytetty komission alkuperäiseen ehdotukseen. Esittelijä on huolissaan myös siitä, että komission ehdotus koskee GFCM:n vuosien 2021 ja 2022 suositusten täytäntöönpanoa, mikä tarkoittaa, että unioni ei ole noudattanut kansainvälisiä velvoitteitaan lähes neljään vuoteen. Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus GFCM:n viimeisimpien päätösten kanssa, esittelijä on päättänyt sisällyttää vuoden 2023 suositukset tarkistuksiinsa ja toteaa, että tämä on ratkaisevan tärkeää unionin uskottavuuden säilyttämiseksi kansainvälisellä näyttämöllä.

Esittelijä kehottaa siksi painokkaasti komissiota esittämään kaikki tulevat ehdotukset

alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen suositusten saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun alueellinen kalastuksenhoitojärjestö on antanut suosituksia. GFCM:n edellinen istunto pidettiin marraskuussa 2024, eli siitä ei siis vielä ole kulunut kuutta kuukautta. Komission onkin jatkettava pyrkimyksiään varmistaa täysi avoimuus GFCM:n puitteissa käytäviä neuvotteluja koskevien kantojensa jakamisessa. Esittelijä odottaa kiinnostuneena komission ehdotusta vuoden 2024 suosituksista, kunhan niiden oikeudellinen tarkastelu on valmistunut.

LIITE: YHTEISÖT TAI HENKILÖT, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA

Esittelijä ilmoittaa työjärjestyksen liitteessä I olevan 8 artiklan mukaisesti saaneensa tietoja seuraavilta yhteisöiltä tai henkilöiltä valmistellessaan mietintöluonnosta:

Yhteisö ja/tai henkilö
Permanent representation of Croatia to the EU
Ministry of Agriculture of Republic of Croatia

Esittelijä on yksin vastuussa edellä olevan luettelon laatimisesta.

Kun luettelossa mainitaan luonnollisen henkilön nimi ja/tai tehtävänimike, esittelijä vakuuttaa antaneensa kyseiselle henkilölle Euroopan parlamentin tietosuojaselosteen numero 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), jossa määritetään henkilötietojen käsittelyyn sovellettavat ehdot ja siihen liittyvät oikeudet.